and/or meat product comply with GCC requirements.	منتجاتها متوافقة مع المتطلبات الخليجية ذات العلاقة.[15]
The meat and/or meat product originates from animals that have not been slaughtered for the purpose of disease eradication or disease control.	أن مصدر اللحوم و/أو منتجاتها لم يتم ذبحها بقصد القضاء على الأمراض أو التحكم فيها.
The meat and/or meat product has not been derived from animals fed on processed animal protein, excluding milk substitute during lactation period and fishmeal.	أن مصدر اللحوم و/أو منتجاتها حيوانات لم يتم تغذيتها بالبروتين الحيواني المصنع، باستثناء بدائل الحليب أثناء فترة الرضاعة أو تلك من الأسماك.

3.2.6 الإفادة الصحية الخاصة بتصدير منتجات الألبان (الحليب ومنتجات الحليب)[16]

The milk/milk products are safe and fit for human consumption	إن الحليب و/أو منتجاته سليم (آمن) وصالح للاستهلاك الآدمي[17]
The milk /milk products has been derived from healthy animals that are subject to the official veterinary service inspections in the country of origin.	أن مصدر الحليب و/أو منتجاته حيوانات سليمة وخاضعة للفحص البيطري من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ.
The milk/milk products was handled in an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.	تم إجراء عمليات تداول الحليب و/أو منتجاته في منشأة خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.
Good veterinary practices have been applied in the use of veterinary medicines (including growth promoters) and agriculture chemicals in live animals and any residues in milk or milk products comply with GCC requirements.	تم تطبيق الممارسات البيطرية الجيدة في استخدام الأدوية البيطرية (بما فيها محفزات النمو) والكيماويات الزراعية في الحيوانات الحية، وإن أية متبقيات في الحليب و/أو منتجاته متوافقة مع المتطلبات الخليجية[18]

---

[15] مرفق قائمة توضيحية لهذه المتطلبات (ملحق رقم 4)

[16] يعرف مصطلح منتجات الألبان بحسب الدستور الغذائي (CAC STAN 206 -1999) بأنه أي منتج يحتوي في بطاقة بيانه على كلمات أو اشارات أو صور تتصل بشكل مباشر أو غير مباشر بالحليب أو منتجات الحليب.

[17] يحدد في كل نموذج نوع المنتج المستورد.

[18] مرفق قائمة توضيحية لهذه المتطلبات (ملحق رقم 4)

Ankara Embassy Agricultural Attaché

4.2.6 الإفادة الصحية الخاصة بتصدير بيض المائدة ومنتجات بيض المائدة

The eggs/ egg products are safe and fit for human consumption.	إن البيض و/أو منتجاته سليم (آمن) وصالح للاستهلاك الآدمي[19]
The eggs/egg products were handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority in the country of origin and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.	تم إجراء عمليات تداول البيض و/أو منتجاته في منشأة خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استنادا إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.
Good veterinary practice has been applied in the use of veterinary drugs (including growth promoters) and agriculture chemicals in poultry, and any residues in egg/egg products comply with GCC requirements.	تم تطبيق الممارسات البيطرية الجيدة في استخدام الأدوية البيطرية (بما فيها محفزات النمو) والكيماويات الزراعية في الدواجن، وأن أية متبقيات في البيض و/أو منتجاته متوافقة مع المتطلبات الخليجية[20]

5.2.6 الإفادة الصحية الخاصة بتصدير منتجات الأحياء البحرية ذات الأصل الحيواني[21] (الأسماك والمنتجات السمكية والرخويات والقشريات وشوكيات الجلد)

The products of aquatic animal origin are safe and fit for human consumption	إن المنتجات البحرية سليمة (آمنة) وصالحة للاستهلاك الآدمي[22]
The products of aquatic animal origin are derived from non-toxic species that do not cause any sign of disease.	إن مصدر المنتجات البحرية ذات الأصل الحيواني من فصائل غير سامة ولا تسبب أي علامات مرضية.
Where aquatic animals are grown in farms or aquaculture production areas, the competent authority has monitored the compliance to sanitary requirements	في حال تربية الأحياء البحرية ذات الأصل الحيواني ضمن مزارع أو مناطق إنتاج بحرية، فإن هذه المناطق خاضعة للرقابة على المتطلبات الصحية من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ.
The aquatic animals have been fed from feed that is produced in compliance with GMP & HACCP principles or its equivalent and is free from any physical, chemical or biological contaminants that are prohibited internationally.	تم تغذية الأحياء البحرية ذات الأصل الحيواني على أعلاف صنعت وفقا لمتطلبات التصنيع الجيد ونظام تحليل المخاطر والتحكم بالنقاط الحرجة أو ما يماثله وخالية من أية ملوثات فيزيائية أو كيميائية أو بيولوجية محظورة دوليا.
The products of aquatic animal origin were handled in an establishment that has been subjected to inspection by the competent	تم إجراء عمليات تداول المنتجات البحرية ذات الأصل الحيواني في منشأة خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة في

---

19 يحدد في كل نموذج نوع المنتج المستورد.
20 مرفق لقمة توضيحية لهذه المتطلبات (ملحق رقم 4)
21 يعرف مصطلح الأحياء البحرية بحسب (Aquatic Animal Health Code- 2012-OIE) بأنه أي منتج مصدره الأسماك الحية من الأسماك أو الرخويات أو القشريات أو الشوكيات أو البرمائيات، بما فيها البيض والأنسجة المختلفة ، يتم الحصول عليها من المزارع المائية أو المصائد البحرية لغايات الاستهلاك الآدمي
22 يحدد في كل نموذج نوع المنتج المستورد.

Ankara Uluslararası Nakliyeciler Derneği

authority of the country of origin and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.	بلد المنشأ، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.

6.2.6 الإفادة الصحية الزراعية/النباتية الخاصة بتصدير النباتات ومنتجات النباتات الزراعية

This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures, and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing country and to conform with the current phytosanitary requirements of the GCC countries, including those for regulated non-quarantine pests.	تصادق هذه الشهادة على أن النباتات والمنتجات النباتية أو المواد الأخرى المذكورة هنا قد تم فحصها و/أو اختبارها وفقاً للإجراءات المعتمدة المناسبة ووجدت خالية من آفات الحجر الزراعي التي حددها البلد المستورد، وتتفق مع الوضع الحالي لمتطلبات الصحة النباتية لدى دول مجلس التعاون الخليجي، بما في ذلك تلك الآفات غير الحجرية الخاضعة للوائح.

7.2.6 الإفادة الصحية الخاصة بتصدير الأغذية المنوعة

Food products are safe and fit for human consumption	إن المنتجات الغذائية سليمة (آمنة) وصالحة للاستهلاك الآدمي[3]
The food product(s) was handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and/or officially recognized body and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.	تم إجراء عمليات تداول للمنتجات الغذائية في منشأة غذائية خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة و/ أو الجهة المخولة رسمياً، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.

8.2.6 الإفادة الصحية الخاصة بتصدير عسل النحل ومنتجات النحل

Honey and/or bee-products are safe and fit for human consumption	إن عسل النحل و/أو منتجات النحل سليمة (آمنة) وصالحة للاستهلاك الآدمي[4]
The food product(s) was handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and/or officially recognized body and implements a	تم إجراء عمليات تداول عسل النحل و/أو منتجات النحل في منشأة غذائية (مناحل) خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة و/ أو الجهة المخولة رسمياً،

3) يحدد في كل نموذج نوع المنتجات المستوردة المستوردة (يرجى الرجوع لتعريف الأغذية المنوعة).
4) يحدد في كل نموذج نوع المنتج المستورد.

Ankara Assay Laboratory

food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.	وتطبيق نظام إدارة سلامة الغذاء استنادا إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.
The competent authority and/or officially in the country of origin has implemented a plan to monitor residues in accordance with the international standards for Honey (CODEX STAN 12-1981)	تطبق الجهة الرقابية المختصة و/ أو الجهة المخولة رسمياً في بلد المنشأ خطة رصد المتبقيات وفقا للمعايير الدولية الخاصة بعسل النحل ومنتجات النحل الواردة في الدستور الغذائي (CODEX STAN 12-1981).
Honey and/or bee products are produced in a country or a zone (of at least a 100 km radius) free from *Aethina tumida* infestation, and not subject to any restrictions associated. with the infestation.	إن عسل النحل و/أو منتجات النحل من بلد أو منطقة (بنطاق 100 كم على الاقل) خالية من الإصابة بخنافساء النحل ، ولا تخضع لأي قيود مرتبطة بها.
Honey and/or bee products are Produced at a country free from Varroa spp, European foulbrood and American foulbrood.	إن عسل النحل و/أو منتجات النحل من بلد خالية من الاصابة بالفاروا والحضنة الأمريكي والحضنة الاوروبي.
Contain no live honey bees or bee brood, or has been subjected to a treatment at a temperature of –12 °C or lower for at least 24 hours.	إن عسل النحل لا يحتوي على نحل حي أو بيض النحل أو تم معالجته عند -12 درجة أو أقل لمدة 24 ساعة أو أكثر.

3.6. شهادات الحلال وشهادات الذبح الحلال:

يجب التحقق من إرفاق جميع شحنات/ارساليات اللحوم ومنتجات اللحوم بشهادة الحلال أو شهادة الذبح الحلال[25] التي تثبت ان اللحوم أو منتجات اللحوم أو المنتجات التي يدخل في تركيبها مواد من أصل حيواني قد تم الإشراف عليها بواسطة الجهات الإسلامية المعتمدة[25] في بلد المنشأ من قبل دول المجلس وحسب المتطلبات والشروط الخليجية المتبعة بهذا الشأن.

تصدر الهيئات الإسلامية المعتمدة شهادة الذبح الحلال لجميع أنواع اللحوم غير المصنعة. كما تصدر هذه الهيئات شهادة الحلال لأي منتجات غذائية يدخل في تصنيعها لحوم أو دهون أو أي مكونات من أصل حيواني كالجيلاتين وغيره، بالإضافة للمواد الغذائية التي تتضمن بطاقة بياناتها كلمة أو شعار حلال. يمكن للهيئات الاسلامية المعتمدة إصدار أي من شهادتي الحلال أو الذبح الحلال لمنتجات اللحوم المصنعة.[26]

عند تصنيع منتجات لحوم في بلد غير بلد المنشأ يتم طلب شهادات الحلال من البلد الأخير (المصنع) مع احتفاظ دول المجلس لحقها في طلب شهادة الذبح الحلال متى ما رأت ذلك ضروريا.

---

25 يجب على الجهات والمؤسسات الإسلامية ان تكون متوافقة مع معايير ومتطلبات المواصفة الخليجية رقم GSO 2055 / 2010 ، ان الاعتماد المسبق لهذه الهيئات في بلد المنشأ يؤدي تلقائيا الى اعتماد شهادات الحلال والذبح الحلال الصادرة عنها للمنتجات المصدرة الى دول الخليج العربية. سيتم تحديث قائمة هذه الهيئات بشكل مستمر بناء على استيفائها للمتطلبات والمعايير الخليجية.

26 لمزيد من التفاصيل يمكن الرجوع للملحق رقم (5) من الدليل

Ankara Engineering Office

تخضع جميع النماذج الخاصة بهذه الشهادات إلى تلك الموجودة في الملحق رقم (3) من هذا الدليل.

2.3.5 إفادة شهادة الذبح الحلال الخاصة بتصدير اللحوم ومنتجاتها

Slaughtering has occurred: - in a slaughterhouse approved by the competent authority of the country of origin and under the supervision of an Islamic organization for Halal certification recognized by the competent authorities of the GCC countries. - in the presence of the Islamic organization's representative. - in an establishment where slaughter of pigs does not take place. - Slaughter was carried out by a Muslim slaughter man with a knife.	تم الذبح: - بمسلخ مجاز من قبل الجهة المختصة في بلد المنشأ، وتحت إشراف هيئة إسلامية مصرحة بها من قبل الجهات المختصة بدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية - بحضور مفوض هيئة إسلامية مصرحة بها. - في مكان لا يسمح فيه بذبح الخنازير. - بأيدي قصابين مسلمين وباستخدام السكين.
The fresh meat (chilled or frozen) originated from a country and a slaughterhouse that is authorized to export meat to GCC; and the source of the meat is Halal animal.	أن منشأ اللحوم الطازجة (مبردة أو مجمدة) من دولة ومسلخ مسموح لهما التصدير إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية و مصدرها حيوانات حلال.[27]

2.3.6 إفادة شهادة الحلال لتصدير المنتجات من أصل حيواني

The food products which contain ingredients of animal origin including meat, fats & meat derivatives (such as gelatin) have been extracted under the supervision of a recognized Islamic Agency for Halal Certification in the manufacturing country.	أن الأغذية المحتوية على مكونات ذات أصل حيواني كاللحوم والدهون ومشتقات اللحوم (مثل الجيلاتين) قد تم إنتاجها أو استخلاصها تحت إشراف جهة او هيئة إسلامية معتمدة من قبل الجهات المختصة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في بلد المصنع.
The recognized Islamic Agency has verified the related original Halal slaughter certificate(s) associated with the meat ingredients used in the manufacturing of the concerned food products.	قامت الهيئة الإسلامية المعتمدة بالتحقق من أن شهادة الذبح الحلال الأصلية صادرة من هيئة إسلامية معتمدة من قبل الجهات المختصة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في بلد المنشأ ، مع التأكيد على أن اللحوم والدهون ومشتقات اللحوم المستخدمة في التصنيع هي ذاتها المذكورة بشهادة الذبح الحلال الأصلية.

---

[27] المصدر الحيواني الحلال يعني أن الحيوان مسموح باستهلاك منتجاته كغذاء حسب الشريعة الإسلامية ولا تشمل الأنواع المحرمة كالخنزير والحيوانات البرية والنباتات السامة والمنتجات الغذائية المعدلة وراثيا والكحول وغيرها، أو تعني انها من حيوانات حلال تبحث وفقا للاشتراطات الشرعية المحددة في اللوائح الفنية الخليجية بهذا الخصوص.

Ankara Emin Gıda Tetkik Laboratuvarı

7. التفتيش والتخليص على الأغذية المستوردة:

يلخص المرفق رقم (1) الخطوات اللازمة للتفتيش والتخليص على الشحنات/الإرساليات الغذائية المستوردة، والتي تعكس بالضرورة متطلبات المواصفات القياسية واللوائح الفنية الخليجية وحيثما إقتضى الأمر معايير ومبادئ المنظمات الدولية ذات الصلة مثل: هيئة الدستور الغذائي والمنظمة العالمية الدولية لصحة الحيوان والإتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

1.7. حجز الشحنات/الإرساليات أو التحفظ عليها:

تقوم الجهات المختصة بالحجز والتحفظ على الشحنات/الإرساليات وإصدار إخطار بذلك عند ثبوت عدم المطابقة للمتطلبات الخليجية، ويكون الحجز والتحفظ[28] بطريقة رسمية تبين الأسباب بوضوح.

تشمل الحالات التي يتم الحجز أو التحفظ على الشحنات/الإرساليات فيها ما يلي:

- عدم وجود قائمة المحتويات أو قائمة التعبئة.
- عدم ترافق أصناف الأغذية المذكورة بالشهادة والوثائق الصحية مع محتويات الشحنة/الإرسالية.
- عدم توفر النسخة الأصلية للشهادة الصحية أو رقم المرجع الخاص بالشهادة الصحية الإلكترونية.
- أن تكون الشهادات الصحية المرفقة صادرة قبل تاريخ الإنتاج.
- أن تكون الشهادات الصحية المرفقة صادرة بعد تاريخ الشحن.
- أن يكون تاريخ الإنتاج قبل تاريخ شهادة الذبح الحلال.
- أن لا ترفق شحنات/إرساليات اللحوم والدواجن بشهادات أصلية للذبح الحلال، أو أن لا ترفق منتجات اللحوم بشهادات الحلال وحسب ما ورد تفصيله في القسم (3): التعاريف سابقاً.
- أذا حضرت اللحوم أو منتجات اللحوم في مقاصب/مسالخ أو منشآت غذائية غير معتمدة أو أن الشهادة الحلال صادرة عن هيئة غير معتمدة من قبل دول المجلس.
- وجود أي مؤشرات على التلاعب بختم الرصاص الجمركي قبل القيام بعملية التفتيش.
- الإشتباه بأي عملية تزوير في الوثائق والشهادات الصحية المرفقة.

---

28 أن حجز الإرسالية أو التحفظ عليها لا يعني بالضرورة رفضها، والمقصد بتم هذا الإجراء لحين استكمال متطلبات التفتيش داخل المنطقة الجمركية للتأكد من سلامتها ومطابقتها للمتطلبات الصحية واستيفاء المتطلبات الأخرى الواردة في هذا الدليل

Ankara Embassy 00966114170000

2.7. الفسح/الإفراج المؤقت:

للجهات المختصة السماح بالفسح أو الإفراج المؤقت[29] عن الإرسالية في حال عدم استيفاء متطلبات المطابقة غير المرتبطة بالسلامة الغذائية مباشرة، مع ترتيبات رقابية خلال عملية الفسح / الإفراج قد تتضمن تقديم ضمان مالي من المستورد بعدم التصرف لحين التخليص الرسمي على البيان الجمركي.

يسمح بالإفراج المؤقت ما لم تكن هناك أي أسباب متصلة بإمكانية حدوث تسممات، وما لم يتم تجاوز مدة الصلاحية، وما لم تكن من الأغذية المحظورة محليا أو عالميا. إن قرار الإفراج يجب ان يرتبط بضمانات مالية بعدم التصرف لحين إتخاذ قرار بالإفراج النهائي عنها.

يمكن السماح بالفسح أو الإفراج المؤقت في حال وجود مخالفات لا تؤثر في سلامة الغذاء، وفي هذه الحالة تكون قرارات التداول مرتبطة بتقديم ضمان مالي مكتوب بعدم التصرف لحين الإفراج النهائي، ويؤخذ بعين الإعتبار وجود الشحنة/الإرسالية على أراضي الدول الأعضاء أو في مياهها الإقليمية.

لإستكمال إجراءات المطابقة وفقاً للمتطلبات الخليجية للشحنات/للإرساليات التي تم التحفظ عليها قد يتم الطلب من المستورد ما يلي:

- معلومات إضافية تتعلق بالشحنة/بالإرسالية من المصنع أو المصدر أو الجهة الرسمية في بلد المنشأ و/أو البلد المصدر تدعم مطابقة منتجاته المتطلبات الخليجية.
- إعادة التحليل في مختبرات معتمدة للعينات غير المطابقة.
- إعادة تأهيل الإرسالية للتوافق مع المتطلبات الخليجية.
- تحويل الإرسالية لإستخدامات غير الإستهلاك الآدمي.
- إعادة التصدير لبلد المنشأ أو بلد التصدير أو أي بلد آخر حسب واقع الحال.
- الإتلاف القانوني تحت إشراف الجهة المختصة.

يمكن الطلب من المستورد تقديم ضمانات مالية مصرفية عند التحفظ على الشحنات/الإرساليات بسبب نقص في الوثائق المرفقة عدا الشهادات الصحية وشهادات الحلال ويكون هذا التحفظ لمدة 15 يوم أو خلال مدة مناسبة تحددها الجهة المختصة، يقوم بعدها المستورد بتقديم الوثائق المطلوبة أو يعيد تصدير الشحنة / الإرسالية إلى بلد المنشأ أو أي بلد آخر بما يتوافق مع المبادئ التوجيهية للتجارة الدولية بهذا الخصوص.

وبكل الأحوال تحتفظ الجهات المختصة بحقها في إجراء الحجز والتحفظ الاحترازي على أي شحنة/إرسالية بهدف حماية صحة المستهلك[30] (مثال: في حال توافر مؤشرات تعني إمكانية وجود خطر

---

[29] الفسح أو الإفراج المؤقت هو اجراء يتم بموجبه السماح لمستورد الأغذية بنقل محتويات الإرسالية الى مكان يخضع لسيطرته كمستودعاته أو مخازنه، مقابل تعهد بضمان مالي وقانوني بعدم التصرف بأي جزء لحين الانتهاء من إستكمال اجراءات المطابقة، ويسمح له بتداولها عند ثبات مطابقتها وصلاحيتها للاستهلاك الآدمي، ويعتبر ذلك بتعهد بتنفيذ قرار الجهة المختصة باعادة التأهيل او اعادة التصدير أو الاتلاف أو أي قرار آخر.

[30] تشير اتفاقية التجارة العالمية واتفاقية الاجراءات الصحية والصحية النباتية الى جواز اللجوء للحجر التحفظي عند الحاجة لذلك، وان دول المجلس إذ تحتفظ بحقها في مثل هذا الاجراء لتدرك أن اللجوء له يجب أن يكون بالحدود الدنيا الممكنة، وعدم إستخدامه لأي غاية بخلاف تجنب الأخطار المتوقعة على صحة المستهلكين.

Ankara Embassy Riyadh AST

بشكل يتصل بإرسالية معينة مع نقص وشح الدلائل العلمية)، وهذا يتضمن رفض أو/و إعادة تصدير الشحنة/الإرسالية.

3.7. الحجز التلقائي للأغذية:

تحجز الأغذية بشكل تلقائي في منفذ الدولة المستوردة في الحالات التالية :

- اذا ثبت وبشكل متكرر عدم مطابقة الغذاء المستورد لمتطلبات المطابقة.
- اذا كان الغذاء ضمن قائمة الأغذية المحظور تداولها في دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية وفقا لقرارات الجهات المختصة في الدول الاعضاء.
- اذا كان الغذاء مرفوض لعلياً من دول أخرى .
- إذا كان الغذاء مستوردا من بلد أو منطقة تم الإبلاغ عن وجود مخاطر صحية بها.

8. الأغذية المستوردة لغايات غير تجارية:

تشمل الأغذية المستوردة لغايات غير تجارية ما يلي:

- الأغذية ذات الإستخدام الشخصي كما حددت بوضوح في اللوائح الفنية الخليجية.
- عينات الأغذية المستوردة لقصد إجراء الدراسات والبحوث العلمية والتي لن تستخدم للإستهلاك الآدمي.
- عينات العرض والتسويق غير المخصصة للبيع والمرفقة بوثائق صحية والمدون على بطاقة بيانها: "عينة مجانية "
- عينات الأغذية المستخدمة في المعارض والمهرجانات شريطة أن:
  - يقوم المستورد بضمان صلاحية تلك الأغذية للغرض المقصود منها.
  - لا يتم بيعها أو توزيعها خارج مكان المعرض أو بعد انتهائه.

تعفى الأغذية المستوردة لغايات غير تجارية من بعض متطلبات المعايير الخليجية الواردة في هذا الدليل أو في اللوائح الفنية ذات الصلة. وقد تقوم الجهة المختصة بسحب العينات لتحليلها مخبريا للتأكد من صلاحيتها إذا اقتضت الضرورة ذلك

9. الأغذية المحظور استيرادها لإعتبارات تتعلق بالسلامة الغذائية:

يحظر إستيراد الأغذية التالية وتعد مرفوضة تلقائيا من منفذ الوصول دون الحاجة للتفتيش عليها وهي:

- الشحنات/الإرساليات غير المرفقة بوثائق صحية من بلد المنشأ / بلد التصدير.

Ankara Embassy - Food Safety Attaché

- الأغذية الواردة من مناطق الخطر الصحي التي تتضمن بلاغات/إخطارات عالمية[11].
- الأغذية المرفوضة من دول أخرى لأسباب تتعلق بالسلامة الغذائية وتشير إلى عدم صلاحية الغذاء للإستهلاك الآدمي وتكون مبررة علمياً[12]، أو توفر بيانات كافية بأن الغذاء غير مأمون للإستهلاك الآدمي.
- الأغذية المحرمة شرعا حسب اللوائح الفنية الصادرة عن هيئة التقييس الخليجية (من منظور الملائمة).
- الأغذية المحتوية على مواد مضافة ممنوعة إستناداً للتشريعات الخليجية والدولية.
- الأغذية من مصادر حيوانات أو نباتات برية غير صالحة للإستهلاك الآدمي إستناداً للتشريعات الخليجية والدولية.
- أي أغذية محظورة لأسباب صحية بناء على قرارات أو إخطارات خليجية ذات صلة.

- الأغذية التي تتطلب إهتماما خاصا في إجراءات الرقابة:

تتطلب الأغذية التالية إهتماما خاصا[13] في إجراءات الرقابة الغذائية خلال عملية التفتيش، والتدقيق عند ورودها لمنافذ الدخول وهي:

- الأغذية المستوردة لأول مرة.
- الأغذية غير المطابقة لمتطلبات السلامة الغذائية في بلد المنشأ أو بلد التصدير.
- الأغذية التي يبين تاريخها تكرار عدم المطابقة لمعايير السلامة الغذائية حسب المتطلبات الخليجية.
- الأغذية المرفوضة من دول أخرى بسبب عدم المطابقة غير المرتبطة بأسباب صحية مباشرة.

10. الأغذية المحظور استيرادها لإعتبارات تتعلق بالتدابير الصحية والصحة النباتية:

لدول المجلس حسب تقديرها ورؤيتها حظر إستيراد وإدخال أي إرسالية غذائية يمكن أن تشكل خطراً على الصحة العامة أو صحة الحيوان أو النبات أو تلك التي قد تشكل خطراً وبائياً محتملاً[14].

ويخضع مثل هذا الحظر للإعتبارات التالية:

---

[11] تعتمد دول المجلس على البلاغات العالمية الموثقة، وخاصة تلك البلاغات الصادرة عن المنظمة الدولية لصحة الحيوان والشبكة الدولية لهيئات الرقابة الغذائية والبلاغات الإقليمية، وتعمل حاليا على تطوير موقع الإخطارات الخليجية "الإنذار الخليجي المبكر".

[12] تعتمد دول المجلس اساسا على متطلباتها لضمان الصلاحية للاستهلاك الادمي اخذاً بعين الاعتبار لوائحها الفنية ومتطلباتها الخاصة كالأغذية الحلال، والتوافق مع توصيات وقرارات المنظمات الدولية مثل الكودكس المتعلقة بسلامة الأغذية.

[13] بالاضافة لتشديد عمليات الرقابة والتدقيق والتفتيش، قد تشمل اجراءات " الاهتمام الخاص" متطلبات ووثائق وحتى زيارات تفتيش لبلد المنشأ أو بلد التصدير.

[14] قرارات الحظر تخضع للاعتبارات العلمية والاعتبارات الدولية ذات العلاقة، وتهيب دول الخليج كبقية دول العالم الى حماية مستهلكي الغذاء لديها من اي اخطار مستجدة او يتم الابلاغ عنها او تثبت الدراسات الحديثة خطرها، كما اوصت بذلك اتفاقية الصحة والصحة النباتية كاحد اتفاقيات التجارة الدولية.

Ankara@mbgsl.com - 0312 417 10 16

- يستند فرض الحظر ورفعه إلى الأدلة العلمية والبلاغات الدولية المعتمدة.
- أي قرار بفرض الحظر أو رفعه من قبل أي دولة من دول المجلس سيتم إبلاغه للأمانة العامة للمجلس والتي تقوم بدورها بالتأكد من موائمة القرار وتعميمه على دول المجلس حسب مقتضى الحال.
- لحين تأسيس نهج خليجي موحد بهذا الخصوص تحتفظ كل دولة من دول المجلس بصلاحيتها في فرض الحظر أو رفعه لحماية المستهلكين فيها إستناداً إلى نفس الأسس الواردة في هذا الدليل.
- ستقوم أمانة المجلس بنشر بلاغات رسمية عن الحظر فقط بعد الدراسة المعمقة والإتفاق على النشر من قبل الدول الأعضاء، أو إستناداً إلى تأكيدات دولة معينة إعتماداً على نفس الأسس في حالة قرار إحدى الدول بإتخاذ قرار فردي بالحظر لأمور متعلقة بالحظر في مكان محدد فيها فقط.

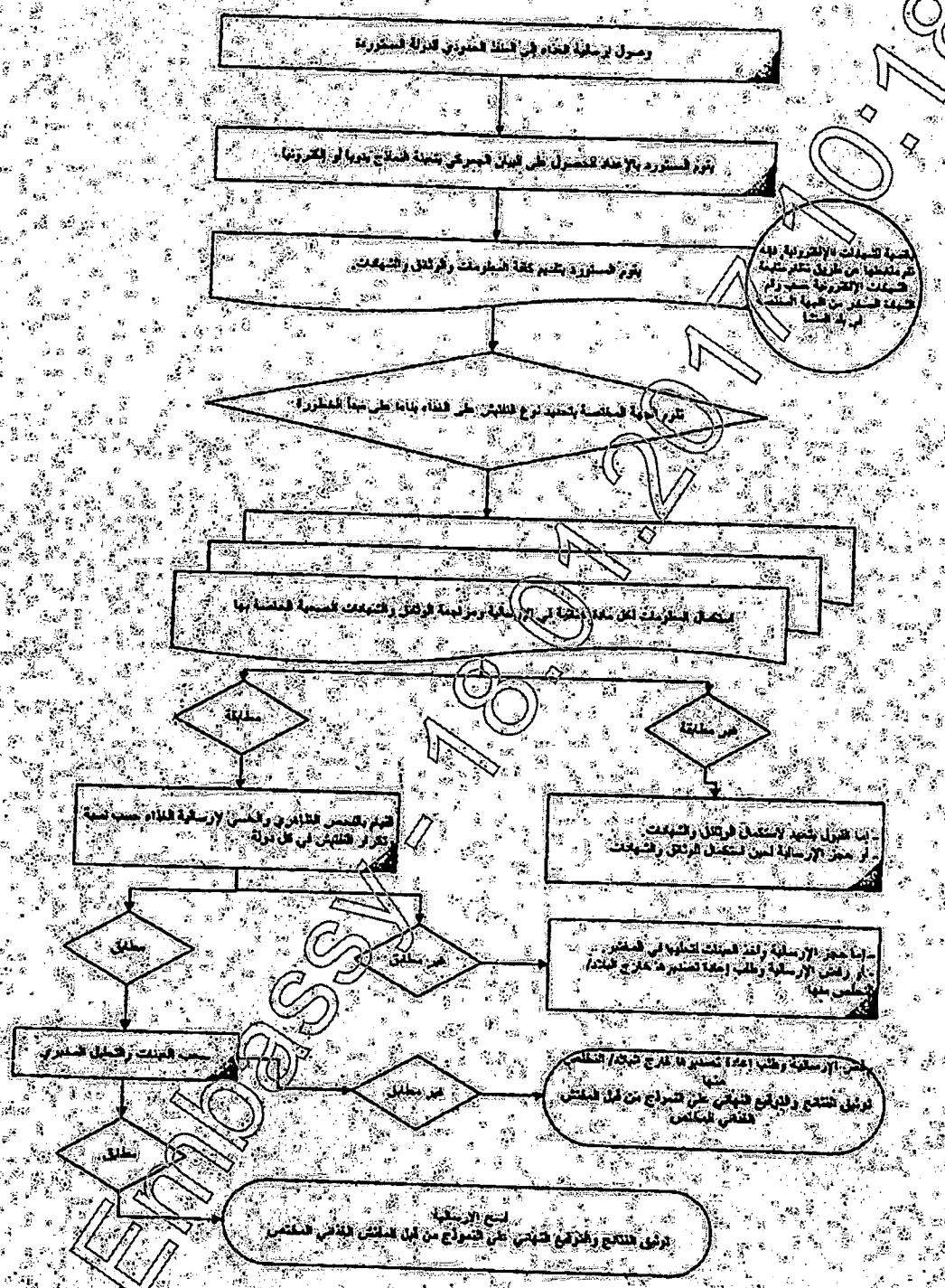
Ankara Embassy-18.01.2017-10:47 AST

ملحق رقم "1"

مخطط إجراءات (خطوات) الرقابة على الغذاء المستورد

Ankara Embassy 18.01.2007 10:18 AST

مسار تدفق – الإجراءات الرقابية على الأغذية المستوردة عبر منافذ دول مجلس التعاون الخليجي



Ankara Embassy 18.01.2017 10:18 AST

ملحق رقم "2"

نماذج الشهادات الصحية اللازمة لتصدير الاغذية المختلفة الى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

Ankara Embassy - 1/9/2017 10:18 AST

نموذج رقم (1): الشهادة الصحية الخاصة بتصدير الأغذية المصنعة :

Health Certificate for Export of Processed Food Products to GCC Countries

الشهادة الصحية لتصدير الأغذية المصنعة الى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

I.2	Consignor (Exporter) / المرسل (المصدر) Name / الاسم Address / العنوان	I.2	Certificate Reference No. / الرقم المرجعي للشهادة الصحية Place of issue / مكان الإصدار Date of issue / تاريخ الإصدار
I.4	Consignee (Importer) / المرسل إليه (المستورد) Name / الاسم Address / العنوان	I.3	Competent/Certifying Authority / الجهة الرقابية المختصة Address / العنوان
		I.5	Country of origin / بلد المنشأ — ISO code [33] / رمز الأيزو
		I.6	Country of Destination / بلد الوصول — ISO code [34] / رمز الأيزو
I.7	Producer. / الشركة المصنعة Name / الاسم Address / العنوان	I.8	Packing Est. (if applicable) / الشركة المعبأة (إن وجد) Name / الاسم Address / العنوان
	Halal Certificate Source: / مصدرها:	I.9	شهادة الحلال Certificate No: / رقم الشهادة
I.10	Border of Entry/Country of Destination / بلد الوصول/بلد الدخول	I.11	Border of Loading/Country of Dispatch / بلد المغادرة/موقع التحميل
I.12	Means of transport/conveyance / وسيلة النقل By Air / جوي ☐ By Sea / بحري ☐ By Road / برا ☐	I.13	Conveyance Identification No. / الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل
		I.14	Temperature of Food product / درجة حرارة حفظ المادة الغذائية Ambient / درجة حرارة الغرفة Chilled / مبرد Frozen / مجمد

I.15 Commodities Certified for: / تم ترخيص المنتج لاستخدامها في:

Human Consumption Directly: / الاستهلاك الآدمي مباشرة: ☐ After Further Process / بعد معالجة إضافية ☐ Other / أخرى ☐

I.16 Identification of the Food Products / توصيف وتعريف الأغذية

Name & Description of F. Food / اسم ووصف المادة الغذائية	HS-Code / رقم التعرفة الجمركية	Treatment Type / نوع المعالجة	Brand Name / العلامة التجارية	Production Date / تاريخ الإنتاج	Expiry Date / تاريخ الانتهاء	No Packages / عدد العبوات	Batch/Lot No. / رقم التشغيلة/الدفعة [37]	Total Weight / الوزن الكلي

I.17 Health Attestations / الإفادات الصحية

General Attestations / إفادات عامة

The Food product are safe and fit for human consumption. / إن الغذاء سليم (آمن) وصالح للاستهلاك الآدمي

The food product(s) was handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and/or officially recognized body and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system / تم إجراء عمليات تداول للمنتجات الغذائية في منشأة غذائية خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة و/ أو الجهة المخولة رسميا، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استنادا إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله

Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary / إفادات صحية إضافية خاصة إذا تطلب الأمر ذلك

Authorized officer Name & Position / اسم ووظيفة الشخص المختص

Name of the Responsible Department / اسم الإدارة التي يتبع لها

Official Stamp / الختم الرسمي

Date: / التاريخ:

[33] إختياري : غير الزامي حيثما وردت في جميع الشهادات

[34] إختياري : غير الزامي حيثما وردت في جميع الشهادات

[37] هذه المعلومات مهمة لغايات التتبع وسحب المنتج

[38] إختياري : غير الزامي حيثما وردت في جميع الشهادات

Ankara Embassy

نموذج رقم (2): الشهادة الصحية الخاصة بتصدير اللحوم ومنتجاتها:

Health Certificate for Export of Meat and Meat Products to GCC Countries

الشهادة الصحية لتصدير اللحوم ومنتجاتها إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

I.1	Consignor (Exporter) Name Address — المرسل (المصدر) الاسم العنوان	I.2	Certificate Reference No. Place of Issue Date of Issue — الرقم المرجعي للشهادة/الاصدار مكان الإصدار تاريخ الإصدار
I.4	Consignee (Importer) Name Address — المرسل إليه (المستورد) الاسم العنوان	I.3	Competent/Certifying Authority Address — الجهة الرقابية المختصة العنوان
		I.5	Country of origin — بلد المنشأ — ISO code — رمز الأيزو
		I.6	Country of Destination — بلد الوصول — ISO code — رمز الأيزو
I.7	Producer/Slaughterhouse Est. Name Address — الشركة المنتجة/المسلخ الاسم العنوان	I.8	Packing Est. (If applicable) Name Address — الشركة المعبأة (إن وجد) الاسم العنوان
	Halal Slaughtering Certificate Source: — شهادة الذبح الحلال* مصدرها:	I.9	Certificate No: — رقم الشهادة
I.10	Border of Entry/Country of Destination — بلد الوصول/بلد الدخول	I.11	Border of Loading/Country of Dispatch — بلد المغادرة/موقع التحميل
I.12	Means of transport/conveyance — وسيلة النقل By Air ☐ — جوي By Sea ☐ — بحري By Road ☐ — برّي	I.13	Conveyance Identification No. — الرقم التسلسلي/هوية وسيلة النقل
		I.14	Temperature of Food product — درجة حرارة مادة الغذاء Ambient — درجة حرارة الغرفة Chilled — مبرد Frozen — مجمد

I.15 Commodities Certified for: — تم ترخيص البضائع لاستخدامها في:

Human Consumption Directly: ☐ — الاستهلاك الآدمي مباشرة؛ After Further Process ☐ — بعد معالجة إضافية؛ Other ☐ — آخر

I.16 Identification of the Food Products — توصيف وتصنيف الأغذية

Name & Description of Food — اسم ووصف الغذاء	HS-Code — بند التعرفة الجمركية	Treatment Type — نوع المعالجة	Brand Name — العلامة التجارية	Production Date — تاريخ الإنتاج	Expiry Date — تاريخ الانتهاء	No Packages — عدد الطرود	Batch/Lot No. — رقم الشحنة/الدفعة	Total Weight — الوزن الكلي

I.17 **Health Attestations** — الإفادات الصحية

General Attestations — إفادات عامة

The meat and/or meat product are safe and fit for human consumption.	أن اللحوم و/أو منتجاتها سليمة (آمنة) وصالحة للاستهلاك الآدمي.
Animals have been slaughtered in a slaughterhouse approved and under the supervision of the competent authority of the exporting country, and is approved by the GCC authorities.	تم ذبح الحيوانات في مسلخ موحص ومعتمد من قبل الجهات المختصة في بلد المنشأ وموافق عليه من قبل دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ويعمل تحت إشراف الجهة الرقابية المختصة بالدولة المصدرة.
The meat and/or meat product from animals that have been subjected to ante-mortem and post-mortem inspection by veterinarians assigned by the Competent Authority of the country of origin.	أن اللحوم و/أو منتجاتها من حيوانات خضعت للفحص قبل الذبح وبعده من قبل أطباء بيطريين تابعين للجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ.
The meat and/or meat product was handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.	تم إجراء عمليات تداول اللحوم و/أو منتجاتها في منشأة خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استنادا إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.
Good veterinary practices have been applied in the use of veterinary medicines (including growth promoters) and agricultural chemicals in live animals, and any residues in meat and/or meat product comply with GCC requirements.	تم تطبيق الممارسات البيطرية الجيدة في استخدام الأدوية البيطرية (بما فيها محفزات النمو) والكيماويات الزراعية في الحيوانات الحية، وأن أي متبقيات في اللحوم و/أو منتجاتها متوافقة مع المتطلبات الخليجية ذات الصلة.
The meat and/or meat product originates from animals that have not been slaughtered for the purpose of disease eradication or disease control.	أن مصدر اللحوم و/أو منتجاتها لم يتم ذبحها بغية القضاء على الأمراض أو التحكم فيها.
The meat and/or meat product has not been derived from animals fed on processed animal protein, excluding milk sub-products during lactation period and fishmeal.	أن مصدر اللحوم و/أو منتجاتها حيوانات لم يتم تغذيتها بالبروتين الحيواني المصنع باستثناء بدائل الحليب أثناء فترة الرضاعة أو منتجات الأسماك.
Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary	إفادات صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك

Authorized officer Name & Position — اسم ووظيفة الشخص المختص
Name of the Responsible Department — اسم الإدارة التي يتبع لها
Official Stamp — الختم الرسمي
Date: — التاريخ:

* بدون رقم شهادة الحلال الصادر عن الهيئة الإسلامية المعتمدة في دول مجلس التعاون

Ankara Emin 0312 4104 18 AST

نموذج رقم (3): الشهادة الصحية الخاصة بتصدير منتجات الألبان (الحليب ومنتجاته)

Health Certificate for Export of Milk and Milk Products To GCC Countries

الشهادة الصحية لتصدير الحليب ومنتجاته إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

I.1	Consignor (Exporter) / المرسل (المصدر) Name / الاسم Address / العنوان	I.2	Certificate Reference No. / الرقم المرجعي للشهادة الصحية Place of Issue / مكان الإصدار Date of Issue / تاريخ الإصدار
I.4	Consignee (Importer) / المرسل إليه (المستورد) Name / الاسم Address / العنوان	I.3	Competent/Certifying Authority / الجهة الرقابية المختصة Address / العنوان
		I.5	Country of origin / بلد المنشأ — ISO code / رمز الأيزو
		I.6	Country of Destination / بلد الوصول — ISO code / رمز الأيزو
I.7	Producer / الشركة المصنعة Name / الاسم Address / العنوان	I.8	Packing Est. (if applicable) / الشركة المعبأة (إن وجد) Name / الاسم Address / العنوان
	Halal Certificate for Dairy Products Source: / مصدرها:	I.9	شهادة الحلال لمنتجات الألبان Certificate No: / رقم الشهادة
I.10	Border of Entry/Country of Destination / بلد الوصول/بلد الدخول	I.11	Border of Loading/Country of Dispatch / بلد الشحن/موقع التحميل
I.12	Means of transport/conveyance / وسيلة النقل By Air / جوي ☐ By Sea / بحري ☐ By Road / برّي ☐	I.13	Conveyance Identification No. / الرقم التعريفي/أرقام وسيلة النقل
		I.14	Temperature of Food product / درجة حرارة مادة الغذائية Ambient / درجة حرارة الغرفة Chilled / مبرد Frozen / مجمد

I.15 Commodities Certified for: / تم ترخيص البضائع لاستخدامها لغرض:

Human Consumption ☐ الاستهلاك الآدمي مباشرة: Directly; After Further Process ☐ معالجة إضافية: Other ☐ أخرى

I.16 Identification of the Food Products / توصيف وتصنيف الأغذية

Name & Description of Food / اسم ووصف المادة الغذائية	HS Code / بند تعريفة الجمركية	Treatment Type / نوع المعالجة	Brand Name / العلامة التجارية	Production Date / تاريخ الإنتاج	Expiry Date / تاريخ الانتهاء	No Packages / عدد الطرود	Batch/Lot No. / رقم الدفعة/الدفلة	Total Weight / الوزن الكلي

I.17 Health Attestations / الإفادات الصحية

General Attestations / إفادات عامة

The milk/milk products are safe and fit for human consumption	إن الحليب و/أو منتجاته سليم (آمن) وصالح للاستهلاك الآدمي
The milk /milk products has been derived from healthy animals that are subject to the official veterinary service inspections in the country of origin.	إن مصدر الحليب و/أو منتجاته حيوانات سليمة وخاضعة للفحص البيطري من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ
The milk/milk products was handled in an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.	تم إجراء عمليات تداول الحليب و/أو منتجاته في منشأة خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استنادا إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله
Good veterinary practices have been applied in the use of veterinary medicines (including growth promoters) and agriculture chemicals in live animals and any residues in milk or milk products comply with GCC requirements.	تم تطبيق الممارسات البيطرية الجيدة في استخدام الأدوية البيطرية (بما فيها محفزات النمو) والكيماويات الزراعية في الحيوانات الحية، وإن أية متبقيات في الحليب و/أو منتجاته متوافقة مع المتطلبات الخليجية
Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary	إفادات صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك

Authorized officer Name & Position / اسم ووظيفة الشخص المفوض
Name of the Responsible Department / اسم الإدارة التي ينتمي لها
Official Stamp / الختم الرسمي
Date: / التاريخ:

Ankara Ent. Lab. Tel: 0312 ...

نموذج رقم (4): الشهادة الصحية الخاصة بتصدير بيض المائدة ومنتجاته

Health Certificate for Export of Table Eggs and Egg Products to GCC Countries

الشهادة الصحية لتصدير بيض المائدة ومنتجاته المعدة للاستهلاك الآدمي إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

I.1	Consignor (Exporter) / المرسل (المصدر) Name / الاسم Address / العنوان	I.2	Certificate Reference No. / الرقم المرجعي للشهادة الصحية Place of Issue / مكان الإصدار Date of Issue / تاريخ الإصدار
I.4	Consignee (Importer) / المرسل إليه (المستورد) Name / الاسم Address / العنوان	I.3	Competent/Certifying Authority / الجهة الرقابية المختصة Address / العنوان
		I.5	Country of origin / بلد المنشأ — ISO code / رمز الآيزو
		I.6	Country of Destination / بلد الوصول — ISO code / رمز الآيزو
I.7	Producer / الشركة المصنعة Name / الاسم Address / العنوان	I.8	Packing Est. (If applicable) / الشركة المعبأة (إن وجد) Name / الاسم Address / العنوان
I.9	Border of Entry/Country of Destination / بلد الوصول/منفذ الدخول	I.10	Border of Loading/Country of Dispatch / بلد المغادرة/موقع التحميل
I.11	Means of transport/conveyance / وسيلة النقل By Air / جوي ☐ By Sea / بحري ☐ By Road / برّي ☐	I.12	Conveyance Identification No. / الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل
		I.13	Temperature of food product / درجة حرارة مادة المنتج الغذائية Ambient / درجة حرارة الغرفة Chilled / مبرد Frozen / مجمد

I.14 Commodities Certified for: / تم ترخيص البضائع لاستخدامها في:

Human Consumption Directly: ☐ / الاستهلاك الآدمي مباشرة:

After Further Process ☐ / بعد معالجة إضافية

Other ☐ / أخرى

I.15 Identification of the Food Products / توصيف وتصنيف الأغذية

Name & Description of Food	HS Code	Treatment Desired from (Domestic flow, other birds)	Brand Name	Production Date	Expiry Date	No Packages	Batch/Lot No.	Total Weight
اسم ووصف المادة الغذائية	بند التعرفة الجمركية	المعالجة المطلوبة من (طيور المملكة، طيور أخرى)	العلامة التجارية	تاريخ الإنتاج	تاريخ الانتهاء	عدد الطرود	رقم الشحنة/الدفعة	الوزن الكلي

I.16 Health Attestations / الإفادات الصحية

General Attestations / إفادات عامة

The eggs/ egg products are safe and fit for human consumption.	إن البيض و/أو منتجاته سليم (آمن) وصالح للاستهلاك الآدمي
The eggs/egg products were handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority in the country of origin and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.	تم إجراء عمليات تداول البيض و/أو منتجاته في منشأة خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استنادا إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله
Good veterinary practice has been applied in the use of veterinary drugs (including growth promoters) and agriculture chemicals in poultry, and any residues in egg/egg products comply with GCC requirements.	تم تطبيق الممارسات البيطرية الجيدة في استخدام الأدوية البيطرية (بما فيها محفزات النمو) والكيماويات الزراعية في الدواجن، وأن أية متبقيات في البيض و/أو منتجاته متوائمة مع المتطلبات الخليجية
Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary	إفادات صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك

Authorized officer Name & Position / اسم ووظيفة الشخص المختص

Name of the Responsible Department / اسم الإدارة التي يتبع لها

Official Stamp / الختم الرسمي

Date: / التاريخ:

Ankara Embassy Notary Public

نموذج رقم (5): الشهادة الصحية الخاصة بتصدير منتجات الأحياء البحرية ذات الأصل الحيواني (الاسماك والمنتجات السمكية والرخويات والقشريات وشوكيات الجلد)

Health Certificate for Export of Products of Aquatic Animal Origin

الشهادة الصحية لتصدير المنتجات البحرية ذات أصل حيواني إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

I.1	Consignor (Exporter) المرسل (المصدر) Name الاسم Address العنوان	I.2	Certificate Reference No. الرقم المرجعي للشهادة الصحية Place of Issue مكان الإصدار Date of Issue تاريخ الإصدار
I.4	Consignee (Importer) المرسل إليه (المستورد) Name الاسم Address العنوان	I.3	Competent/Certifying Authority الجهة الرقابية المختصة Address العنوان
		I.5	Country of origin بلد المنشأ — ISO code رمز الآيزو
		I.6	Country of Destination بلد الوصول — ISO code رمز الآيزو
I.7	Producer. الشركة المصنعة Name الاسم Address العنوان	I.8	Packing Est. (If applicable) الشركة المعبأة (إن وجد) Name الاسم Address العنوان
I.9	Border of Entry/Country of Destination بلد الوصول/منفذ الدخول	I.10	Border of Loading/Country of Dispatch بلد المغادرة/مرفأ التحميل
I.11	Means of transport/conveyance وسيلة النقل By Air ☐ جوي By Sea ☐ بحري By Road ☐ برّي	I.12	Conveyance Identification No. الرقم التعريفي/لوحة وسيلة النقل
		I.13	Temperature of Food product درجة حرارة حفظ المادة الغذائية Ambient درجة حرارة الغرفة Chilled مبرد Frozen مجمد

I.14 Commodities Certified for: تم الترخيص البضائع لاستخدامها في:

Human Consumption ☐ الاستهلاك الآدمي مباشرة: Directly: After Further Process ☐ بعد معالجة إضافية Other ☐ أخرى

I.15 Identification of the Food Products توصيف المنتجات الأغذية

Name & Description of Food	HS-Code	Treatment Type	[illegible]	Production Date	Expiry Date	No Packages	Batch/Lot No.	Total Weight
اسم وتوصيف المادة الغذائية	رقم التعريفة الجمركية	نوع المعالجة	[illegible]	تاريخ الإنتاج	تاريخ الانتهاء	عدد العلب	رقم الشحنة/الدفعة	الوزن الكلي

I.16 Health Attestations الإفادات الصحية

General Attestations	**إفادات عامة**
The products of aquatic animal origin are safe and fit for human consumption	إن المنتجات البحرية سليمة (آمنة) وصالحة للاستهلاك الآدمي
The products of aquatic animal origin are derived from non-toxic species that do not cause any sign of disease.	إن مصدر المنتجات البحرية ذات الأصل الحيواني من أصناف غير سامة ولا تسبب أي علامات مرضية
Where aquatic animals are grown in farms or aquaculture production areas, the competent authority has monitored the compliance to sanitary requirements	في حال تربية الأحياء البحرية ذات الأصل الحيواني ضمن مزارع أو مناطق إنتاج بحرية، فإن هذه المناطق خاضعة للرقابة على المتطلبات الصحية من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ.
The aquatic animals have been fed from feed that is produced in compliance with GMP & HACCP principles or its equivalent and is free from any physical, chemical or biological contaminants that are prohibited internationally.	تم تغذية الأحياء البحرية ذات الأصل الحيواني على أعلاف صنعت وفقا لمتطلبات التصنيع الجيد ونظام تحليل المخاطر والتحكم بالنقاط الحرجة أو ما يماثله وخالية من أية ملوثات فيزيائية أو كيميائية أو بيولوجية محظورة دوليا
The products of aquatic animal origin were handled in an establishment that has been subjected to inspection by the competent authority of the country of origin and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.	تم إجراء عمليات تداول المنتجات البحرية ذات الأصل الحيواني في منشأة خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استنادا إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.
Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary	إفادات صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك

Authorized officer Name & Position اسم ووظيفة الشخص المخلص
Name of the Responsible Department اسم الإدارة التي ينتمي لها
Official Stamp الختم الرسمي
Date: التاريخ:

Ankara Embassy Jeddah

نموذج رقم (6): الشهادة الصحية الزراعية / النباتية الخاصة بتصدير النباتات ومنتجات النباتات الزراعية

الشهادة الصحية النباتية للتصدير إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

Phytosanitary Certificate for Export To GCC Countries

Place of Issue: مكان الإصدار:	Certificate No.: رقم الشهادة
From: *Plant Protection Organization Name:* من الجهة الرسمية لوقاية النبات في بلد المصدر	**To:** *Plant Protection Organization Name:* إلى الجهة الرسمية لوقاية النبات في البلد المستورد
Name & Address of Consignee اسم وعنوان المستورد	Name & Address of Exporter جهة التصدير وعنوانها
Point of Entry نقطة الدخول	Mean of Transportation: وسيلة النقل:

Description of Consignment وصف الشحنة

اسم المنتج Name of Product	الأسماء العلمية للنبات Botanical Names of the Plant	عدد الطرود ووصفها Number & Description of Packages	العلامات المميزة Distinguishing Marks	جهة المنشأ Place of Origin	الكمية المعلنة (كجم) Quantity Declared (kg)

Disinfestations and/or Disinfection Treatment المعاملة للتطهير من التلوث و/أو الإصابة

Chemical (active ingredient): الكيماويات (المادة الفعالة):	Treatment: المعالجة:
Temperature درجة الحرارة:	Concentration: التركيز:
Date: التاريخ:	Additional Information: معلومات أخرى:

Health Attestation الإفادة الصحية

This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures, and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing country and to conform with the current phytosanitary requirements of the GCC countries, including those for regulated non-quarantine pests.	تصادق هذه الشهادة على أن النباتات والمنتجات النباتية أو المواد الأخرى المذكورة هنا قد تم فحصها و/أو اختبارها وفقا للإجراءات المعتمدة المناسبة ووجدت خالية من آفات الحجر الزراعي التي حددها البلد المستورد، وتتفق مع الوضع الحالي لمتطلبات الصحة النباتية لدى دول مجلس التعاون الخليجي، بما في ذلك تلك الآفات غير الحجرية الخاضعة للوائح.
Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary	إفادات صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك
Authorized officer Name & Position Name of the Responsible Department Official Stamp Date:	اسم ووظيفة الشاغل المختص اسم الإدارة التي يتبع لها الختم الرسمي التاريخ:

Ankara Embassy Riyadh

نموذج رقم (7): الشهادة الصحية الخاصة بتصدير الأغذية المتنوعة

Health Certificate for Export of Assorted Food Products to GCC Countries

الشهادة الصحية لتصدير الأغذية المتنوعة إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

I.1	Consignor (Exporter) / Name / Address — المرسل (المصدر) / الاسم / العنوان	I.2	Certificate Reference No. / Place of Issue / Date of Issue — الرقم المرجعي للشهادة الصحية / مكان الإصدار / تاريخ الإصدار
I.4	Consignee (importer) / Name / Address — المرسل إليه (المستورد) / الاسم / العنوان	I.3	Competent/Certifying Authority / Address — الجهة الرقابية المختصة / العنوان
		I.5	Country of origin — بلد المنشأ — ISO code — رمز الأبجدي
		I.6	Country of Destination — بلد الوصول — ISO code — رمز الأبجدي
I.7	Producer / Name / Address — الشركة المصنعة / الاسم / العنوان	I.8	Packing Est. (if applicable) / Name / Address — الشركة المعبأة (إن وجد) / الاسم / العنوان
I.9	Border of Entry/Country of Destination — بلد الوصول/منفذ الدخول	I.10	Border of Loading/Country of Dispatch — بلد المنشأ/موقع التحميل
I.11	Means of transport/conveyance — وسيلة النقل By Air ☐ جوي By Sea ☐ بحري By Road ☐ برّي	I.12	Conveyance Identification No. — الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل
		I.13	Temperature of Food product — درجة حرارة خلطة المادة الغذائية Ambient — درجة حرارة الغرفة Chilled — مبرد Frozen — مجمد

I.14 Commodities Certified for — تم ترخيص البضائع لاستخدامها في:

Human Consumption Directly: ☐ الاستهلاك الآدمي مباشرة — After Further Process ☐ بعد معالجة إضافية — Other ☐ أخرى

I.15 Identification of the Food Products — توصيف وتصنيف الأغذية

Name & Description of Food Items / اسم ووصف المادة الغذائية	Use / الاستخدام	Treatment Type / نوع المعالجة	Brand Name / العلامة التجارية	Production Date / تاريخ الإنتاج	Expiry Date / تاريخ الانتهاء	No Packages / عدد الطرود	Batch/Lot No. / رقم الدفعة/الدفعة	Total Weight / الوزن الكلي

I.16 Health Attestations — الإفادات الصحية

General Attestations Food products are safe and fit for human consumption	إفادات عامة إن المنتجات الغذائية سليمة (آمنة) وصالحة للاستهلاك الآدمي
The food product(s) was handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and/or officially recognized body and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.	لم إجراء عمليات تداول المنتجات الغذائية في منشأة غذائية خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة و/ أو الجهة المخولة رسمياً وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله
Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary	إفادات صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك
Authorized officer Name & Position Name of the Responsible Department Official Stamp Date:	اسم ووظيفة الشخص المختص اسم الإدارة التي يتبع لها الختم الرسمي التاريخ:

Ankara Embassy

نموذج رقم (8): الشهادة الصحية الخاصة بتصدير عسل النحل ومنتجات النحل [40]

Health Certificate for Export of Honey & Bee Products to GCC Countries

الشهادة الصحية لتصدير عسل النحل ومنتجات النحل إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

I.1	Consignor (Exporter) / Name / Address — المرسل (المصدر) / الاسم / العنوان	I.2	Certificate Reference No / Place of Issue / Date of Issue — الرقم المرجعي للشهادة الصحية / مكان الإصدار / تاريخ الإصدار
I.4	Consignee (Importer) / Name / Address — المرسل إليه (المستورد) / الاسم / العنوان	I.3	Competent/Certifying Authority / Address — الجهة الرقابية المختصة / العنوان
		I.5	Country of origin — بلد المنشأ — ISO code — رمز الآيزو
		I.6	Country of Destination — بلد الوصول — ISO code — رمز الآيزو
I.7	Producer / Name / Address — الشركة المنتجة / الاسم / العنوان	I.8	Packing Est. (if applicable) / Name / Address — الشركة المعبأة (إن وجد) / الاسم / العنوان
I.9	Border of Entry/Country of Destination — بلد الوصول/منفذ الدخول	I.10	Border of Loading/Country of Dispatch — بلد المغادرة/موانئ التحميل
I.11	Means of transport/conveyance — وسيلة النقل: By Air ☐ جوي; By Sea ☐ بحري; By Road ☐ برّي	I.12	Conveyance Identification No. — الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل
		I.13	Temperature of Food product — درجة حرارة خلط المادة الغذائية: Ambient درجة حرارة الغرفة; Chilled مبرد; Frozen مجمد

I.14 Commodities Certified for: — لم ترخص البضائع لاستخدامها في:

Human Consumption ☐ الاستهلاك الآدمي مباشرة: Directly; After Further Process ☐ بعد معالجة إضافية; Other ☐ أخرى

I.15 Identification of the Food Products — تعريف وتصنيف الأغذية

Name & Description of Food Items	HS Code	Treatment Type	Brand Name	Production Date	Expiry Date	No Packages	Batch/Lot No.	Total Weight
اسم ووصف المادة الغذائية	بند التعريفة الجمركية	نوع المعالجة	العلامة التجارية	تاريخ الإنتاج	تاريخ الانتهاء	عدد العبوات	رقم الدفعة/الشحنة	الوزن الكلي

I.16 Health Attestations — الإفادات الصحية

General Attestations — إفادات عامة

Honey and/or bee products are safe and fit for human consumption.	إن عسل النحل و/أو منتجات النحل سليمة (آمنة) وصالحة للاستهلاك الآدمي.
The food product(s) was handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and/or officially recognized body and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.	تم إجراء عمليات تداول عسل النحل و/أو منتجات النحل في منشأة غذائية (مناحل) خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة و/أو الجهة المخولة رسمياً، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.
The competent authority and/or officially in the country of origin has implemented a plan to monitor residues in accordance with the international standards for Honey (CODEX STAN 12-1981).	تطبق الجهة الرقابية المختصة و/أو الجهة المخولة رسمياً في بلد المنشأ خطة رصد للمتبقيات وفقاً للمعايير الدولية الخاصة بعسل النحل ومنتجات النحل الواردة في الدستور الغذائي (CODEX STAN 12-1981).
Honey and/or bee products are produced in a country or a zone (of at least a 100 km radius) free from *Aethina tumida* infestation, and not subject to any restrictions associated with the infestation.	إن عسل النحل و/أو منتجات النحل من بلد أو منطقة (بقطر 100 كم على الأقل) خالية من الإصابة بخنفساء النحل، ولا تخضع لأي قيود مرتبطة بها.
Honey and/or bee products are Produced at a country free from Varroa spp, European foulbrood and American foulbrood.	إن عسل النحل و/أو منتجات النحل من بلد خالية من الإصابة بالفاروا والحضنة الأمريكي والحضنة الأوروبي.
Contain no live honey bees or bee brood, or has been subjected to a treatment at a temperature of -12 °C or lower for at least 24 hours.	إن عسل النحل لا يحتوي على نحل حي أو بيض النحل أو تم معالجته عند -12 °س أو أقل لمدة 24 ساعة أو أكثر.
Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary	إفادات صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك

Authorized officer Name & Position — اسم ووظيفة الشخص المختص
Name of the Responsible Department — اسم الإدارة التي يتبع لها
Official Stamp — الختم الرسمي
Date: — التاريخ:

[40] هذا النموذج يتم التعامل معه على أنه اختياري، غير الزامي لطلبه من الدول المصدرة من قبل دول مجلس التعاون.

Ankara Veterinary Institute

ملحق رقم "3"

نماذج شهادات الحلال والذبح الحلال اللازمة لتصدير الأغذية الى دول الخليج العربية

Ankara Embassy - 2017 10:18 AST

نموذج رقم (1) : شهادة الحلال للأغذية المحتوية على منتجات ذات أصل حيواني

Halal Certificate for Export of Products of Animal Origin to GCC Countries		شهادة الحلال لتصدير الأغذية المستخدم في تصنيعها مكونات ذات أصل حيواني إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

1. Certificate details — تفاصيل الشهادة

1.1 Halal Certificate Reference No.	الرقم المرجعي للشهادة الحلال	1.2 Source	مصدرها
1.3 Date:	تاريخها		
1.4 Heath Certificate No.:			رقم الشهادة الصحية:

2 توصيف وتصنيف الأغذية المصنعة التي تحتوي على منتجات اللحوم

Identification of the meat and processed foods containing meat products

Name & Description of Food Item	Source of Meat and Its Derivatives	Brand Name	Date of Slaughter	Expiry Date	No Packages	Batch/Lot No.	Total Weight
اسم ووصف المادة الغذائية	مصدر اللحوم ومشتقاتها	العلامة التجارية	تاريخ الذبح	تاريخ الانتهاء	عدد الطرود	رقم التشغيلة/الدفعة	الوزن الكلي

3 Halal Attestations — إفادة الحلال

The food products which contain ingredients of animal origin including meat, fats & meat derivatives (such as gelatin) have been extracted under the supervision of a recognized Islamic Agency for Halal Certification in the manufacturing country.	أن الأغذية المحتوية على مكونات ذات أصل حيواني كاللحوم والدهون ومشتقات اللحوم (مثل الجيلاتين) قد تم انتاجها أو استخلاصها تحت إشراف جهة أو هيئة إسلامية معتمدة من قبل الجهات المختصة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في بلد المصنع.
The recognized Islamic Agency has verified the related original Halal slaughter certificate(s) associated with the meat ingredients used in the manufacturing of the concerned food products.	أكدت الهيئة الإسلامية المعتمدة بالتحقق من أن شهادة الذبح الحلال الأصلية صادرة من هيئة إسلامية معتمدة من قبل الجهات المختصة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية في بلد المنشأ ، مع التأكيد على أن اللحوم والدهون ومشتقات اللحوم المستخدمة في التصنيع هي ذاتها المذكورة بشهادة الذبح الحلال الأصلية.

4 Certifying Agency — الجهة المانحة للشهادة:

Official Stamp: الختم الرسمي:	Name of the certifier: اسم الشخص:
Date: التاريخ:	Position: الوظيفة:
	Signature: التوقيع:

Ankara Embassy - 19.01.2021

نموذج رقم (2) : شهادة الذبح الحلال الخاصة باللحوم ومنتجاتها المصدرة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

Halal Slaughtering Certificate for exporting Meat and Meat Products to GCC Countries	شهادة الذبح الحلال للحوم ومنتجاتها المصدرة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

1.	Certificate details:		تفاصيل الشهادة
1.1	Halal Slaughtering Certificate Reference No. الرقم المرجعي للشهادة الذبح الحلال	1.2	Source مصدرها
1.3	Date:		تاريخها
1.4	Health Certificate No:		رقم الشهادة الصحية:
2.	The Authorized Slaughterhouse:		المسلخ المرخص
2.1	Name of the Slaughterhouse اسم المسلخ	2.2	Address of the Slaughterhouse عنوان المسلخ
2.3	Veterinary Approval No رقم التصريح البيطري	2.4	Name and Address of Competent Authority Issuing the Veterinary Approval اسم و عنوان الجهة الرسمية المانحة للتصريح البيطري
3.	Authorized Meat Cutting Establishment		مركز تقطيع اللحوم المرخص
3.1	Name of the Meat Cutting Establishment اسم مركز تقطيع اللحوم	3.2	Address of Meat Cutting est. عنوان مركز تقطيع اللحوم
3.3	Veterinary Approval No رقم التصريح البيطري	3.4	Name and Address of Competent Authority Issuing the Veterinary Approval اسم وعنوان الجهة الرسمية المانحة للتصريح البيطري

4. Identification of the meat and meat Products — توصيف وتصنيف اللحوم و منتجاتها

Meat Type	Carcass (Whole/Parts)	Brand Name	Date of Slaughter	Expiry Date	No Packages	Batch/Lot No.	Total Weight
نوع اللحوم	الذبيحة (كاملة/أجزاء)	العلامة التجارية	تاريخ الذبح	تاريخ الانتهاء	عدد الطرود	رقم الدفعة/الشحنة	الوزن الكلي

5. Halal Slaughtering Attestations — إفادة الذبح الحلال

Slaughtering has occurred: - in a slaughterhouse approved by the competent authority of the country of origin and under the supervision of an Islamic organization for Halal certification recognized by the competent authorities of the GCC countries. - in the presence of the Islamic organization's representative. - in an establishment where slaughter of pigs does not take place. - Slaughter was carried out by a Muslim slaughter man with a knife.	تم الذبح: - بمسلخ مجاز من قبل الجهة المختصة في بلد المنشأ وتحت إشراف هيئة إسلامية مصرحة بها من قبل الجهات المختصة بدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية - بحضور مفوض هيئة إسلامية مصرحة بها - في مكان لا يسمح فيه بذبح الخنازير - بأيدي أشخاص مسلمين وباستخدام السكين
The fresh meat (chilled or frozen) originated from a country and a slaughterhouse that is authorized to export meat to GCC; and the source of the meat is Halal animal.	أن منشأ اللحوم الخارجية (مبردة أو مجمدة) من دولة ومسلخ مسموح لهما التصدير إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية و مصدرها حيوانات حلال.

Certifying Agency:	الجهة المانحة للشهادة:
Official Stamp: الختم الرسمي:	Name of certifier: اسم الشخص:
Date: التاريخ:	Position: الوظيفة:
	Signature التوقيع:

Ankara Embassy 0090 312 468 0 468

ملحق رقم "4"

قوائم المنتجات الخليجية

"اللوائح الفنية والمواصفات القياسية"

Ankara Embassy - 18.09.2017 10:18 AST

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

	NO	Title
1	GSO 1816	Ground meat اللحم المفروم
2	GSO 996	Beef, Buffalo, Mutton and Goat fresh meat. لحوم البقر والجاموس والضأن والماعز الطازجة
3	GSO 997	Beef, Buffalo, Mutton and Goat meat, chilled and frozen. لحوم البقر والجاموس والضأن والماعز المبردة والمجمدة
4	GSO 948	Prepared meat: Burger meat اللحوم المُجهزة - لحم البرجر
5	GSO 814	Prepared meat – Sausage (اللحوم المجهزة - السجق (النقانق
6	GSO 834	Fresh, chilled and frozen Camel meat لحوم الجمال الطازجة والمبردة والمجمدة
7	GSO 1293	Prepared meats: canned corned Beef and Mutton meat لحوم البقر والضأن (الكورنيد) المعلبة
8	GSO 504	Canned corned beef. لحم البقر المملح المعلب
9	GSO 2055-1	Halal food part (1): general requirement الأغذية الحلال - الجزء الأول: الاشتراطات العامة
10	GSO 2055-2	Halal food - part (2): guidelines for Halal food certification bodies and their accreditation requirements المنتجات الحلال - الجزء الثاني: الاشتراطات العامة لجهات اصدار شهادات الحلال
11	GSO 993	Animal slaughtering requirements according to Islamic law. اشتراطات ذبح الحيوان طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.
12	GSO 2231	General Requirements for the materials intended to come into contact with food. الاشتراطات العامة لمواصفات المواد الملامسة للأغذية
13	GSO CAC/RCP 58	Code of hygienic practice for meat. مدونة الاشتراطات الصحية للحوم
14	GSO 1060	General requirements for preparation and handling of Shawaurma. الاشتراطات العامة لتجهيز وتداول الشاورما
15	GSO 1818	Mortadella (Luncheon). لحم المرتديلا (اللانشون)
16	GSO 815	Code of hygienic practice for preparation, transportation, handling and storing of fresh meat. دليل الممارسة الصحية لتجهيز ونقل وتداول وتخزين اللحوم الطازجة
17	GSO 1860	Processed Edible Animal Tallaw. الشحوم الحيوانية الغذائية المصنعة
18	GSO 2276	Detection of lard in food الكشف عن دهن الخنزير في الأغذية
19	GSO ISO 5554	Meat products - determination of starch content (reference method). منتجات اللحوم تقدير محتوى النشاء (طريقة مرجعية)

Ankara Embassy 2017-10-18 ACT

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

	NO	Title
20	GSO ISO 936	Meat and meat products – Determination of Total ash اللحوم ومنتجاتها- تقدير الرماد الكلي
21	GSO ISO 2294	Meat and meat products - determination of total phosphorus content (reference method). اللحوم ومنتجاتها - تقدير محتوى الفوسفور الكلي (طريقة مرجعية).
22	GSO ISO 2917	Meat and meat products -Measurement of PH (Reference method). اللحوم ومنتجاتها – قياس الرقم الهيدروجيني (طريقة مرجعية)
23	GSO ISO 2918	Meat and meat products - Determination of nitrite content (Reference method). اللحوم ومنتجاتها - تقدير محتوى النيتريت (طريقة مرجعية).
24	GSO ISO 4133	Meat and meat products determination of glucono- delta-lactone content (reference method) اللحوم ومنتجاتها – تقدير محتوى جلوكونو – دلتا – لاكتون (طريقة مرجعية)
25	GSO ISO 3496	Meat and meat products –Determination of hydroxyproline content. اللحوم ومنتجاتها – تقدير محتوى ل – دم. روكسي برولين (طريقة مرجعية
26	GSO ISO 937	Meat and meat products -Determination of nitrogen content (Reference method). اللحوم ومنتجاتها - تقدير محتوى النتروجين (طريقة مرجعية)
27	GSO ISO 4134	Meat and meat products – Determination of L-(+)- glutamic acid content – Reference method. اللحوم ومنتجاتها تقدير محتوى ل (+) حمض الجلوتاميك
28	GSO ISO 13720	Meat and meat products – Enumeration of presumptive Pseudomonas spp. اللحوم ومنتجاتها – العدد الإفتراضي للأنواع المختلفة من بكتيريا السيدوموناس
29	GSO 1998	Boiled dried salted anchovies. الأنشوجة المملحة والمغلية والمجففة
30	GSO 835	ORGANS AND VISCERA OF MUTTON, GOAT, CATTLE, CAMEL AND BUFFALO (CHILLED AND FROZEN أعضاء وأحشاء الضأن والماعز والبقر والجمل والجاموس المبردة والمجمدة
31	GSO 2300	Chilled Marinated Meats اللحوم المتبلة المبردة
32	GSO 2203	Packaged meat containing vegetables and sauce. اللحوم المعبأة المحتوية على خضروات وصلصة.
33	GSO 2206	Prepared meats - meat treated with salt solution and heat treated. اللحوم المجهزة - اللحوم المعالجة بالمحاليل الملحية والمعاملة حراريا
34	GSO 2204	Prepared meat - heat treated pressed meats. اللحوم المجهزة - اللحوم المكبوسة والمعالجة حراريا
35	GSO 2036	Meat products – Pastrami منتجات اللحم - البسطرمة
36	GSO 1924	DRIED MEAT. اللحوم المجففة
37	GSO 1921	Prepared meats : Dry and Semi-Dry fermented sausage ICS اللحوم المجهزة – السجق المتخمر الجاف ونصف الجاف

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

NO		Title
38	GSO 1329	Processed meat: Chilled or frozen meat kofta. اللحوم المجهزة - كفتة اللحم المبردة والمجمدة.
39	GSO 1882	METHODS FOR PHYSICAL AND CHEMICAL ANALYSIS OF MEAT AND MEAT PRODUCTS. الطرق الفيزيائية والكيميائية لاختبار اللحوم ومنتجاتها.
40	GSO 91	MEAT AND MEAT PRODUCTS – DETERMINATION OF MOISTURE CONTENT (REFERENCE METHOD. (اللحوم ومنتجاتها تقدير محتوى الرطوبة (طريقة مرجعية
41	GSO 88	Meat and meat products -Determination of chloride content (Reference method). (اللحوم ومنتجاتها - تقدير محتوى الكلوريد (طريقة مرجعية).
42	GSO 655	METHODS OF MICROBIOLOGICAL EXAMINATION OF MEAT, FISH, SHELL-FISH AND THEIR PRODUCTS. الطرق الميكروبيولوجية لفحص اللحوم والأسماك والقشريات ومنتجاتها
43	GSO 593	MEAT AND MEAT PRODUCTS – PHYSICAL TESTS. اللحوم ومنتجاتها - الاختبارات الفيزيائية
44	GSO 592	METHODS OF SAMPLING MEAT AND MEAT PRODUCTS. طرق أخذ عينات اللحوم ومنتجاتها
45	GSO 849	MEAT AND MEAT PRODUCTS - DETERMINATION OF CREATININE CONTENT. اللحوم ومنتجاتها - تقدير محتوى الكريتنين
46	GSO ISO 3091	Meat and meat products - Determination of nitrate content (Reference method). (اللحوم ومنتجاتها - تقدير محتوى النترات (طريقة مرجعية).
47	GSO ISO 6887-2	Microbiology of food and animal feeding stuffs - Preparation of test samples, initial suspension and decimal dilutions for microbiological examination - Part 2: Specific rules for the preparation of meat and meat products. ميكروبيولوجي الغذاء والأعلاف – تجهيز العينات والمعلق الأولي والتخفيفات العشرية للاختبارات الميكروبيولوجية – الجزء الثاني: إرشادات خاصة لتجهيز اللحوم ومنتجاتها
48	GSO ISO 6887-4	Microbiology of food and animal feeding stuffs - Preparation of test samples, initial suspension and decimal dilutions for microbiological examination - Part 4: Specific rules for the preparation of products other than milk and milk products, meat and meat products, and fish and fishery products. ميكروبيولوجي الغذاء والأعلاف – تجهيز العينات والمعلق الأولي والتخفيفات العشرية للاختبارات الميكروبيولوجية – الجزء الرابع: إرشادات خاصة لتجهيز منتجات أخرى (لا تشمل الحليب ومنتجاته، واللحوم ومنتجاتها، والأسماك ومنتجاتها)
49	GSO ISO 17604	Microbiology of food and animal feeding stuff - Carcass sampling for microbiological analysis. ميكروبيولوجي الغذاء والأعلاف- أخذ العينة من الذبيحة للتحاليل الميكروبيولوجية

Ankara Embassy Food Office

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

NO	Title

B. Technical regulations and standards for milk and milk products.

NO		Title
1	GSO 1102	MILK PAPERBOARD CONTAINERS عبوات الحليب الكرتونية
2	GSO 1103	METHODS OF TESTING MILK PAPERBOARD CONTAINERS طرق اختبار عبوات الحليب الكرتونية
3	GSO 2033	Laban Drink شراب اللبن
4	GSO 1338	Laban اللبن
5	GSO 1375	Flavored Laban اللبن المنكه
6	GSO 816	Labaneh اللبنة
7	GSO 2214	Code of hygienic practice for milk and milk products. الدستور العملي الصحي للحليب ومنتجاته
8	GSO 2334	Whey Powders (مساحيق مصل (شرش اللبن
9	GSO ISO 17792	Milk, milk products and mesophilic starter cultures -- Enumeration of citrate-fermenting lactic acid bacteria -- Colony-count technique at 25 degrees C الحليب، منتجاته ومزارع البادئات البكتيرية متوسطة الحرارة -- عد بكتيريا حمض اللبن التي تخمر السيترات -- طريقة حساب المستعمرات عند درجة حرارة 25 درجة مئوية
10	GSO ISO/TS 11869	Fermented milks -- Determination of titratable acidity -- Potentiometric method الحليب المختمر -- تقدير نسبة الحموضة القابلة للمعايرة -- طريقة قياس الكمون
11	GSO ISO 14378	Milk and dried milk -- Determination of iodide content -- Method using high-performance liquid chromatography الحليب و الحليب المجفف -- تقدير محتوى اليوديد -- باستخدام طريقة الكروماتوغرافيا السائلة عالية الأداء
12	GSO ISO 14501	Milk and milk powder -- Determination of aflatoxin M1 content -- Clean-up by immunoaffinity chromatography and determination by high-performance liquid chromatography الحليب و الحليب المجفف -- تقدير محتوى الأفلاتوكسين م1 -- التنظيف بواسطة التحليل الكروماتوجرافي الانجذابي الكيميائي و التقدير باستخدام طريقة الكروماتوجرافيا السائلة عالية الأداء
13	GSO ISO 8968-1	Milk and milk products -- Determination of nitrogen content -- Part 1: Kjeldahl principle and crude protein calculation الحليب ومنتجات الحليب -- تقدير محتوى النتروجين -- الجزء 1: مبدأ كالداهل وحساب البروتين الخام
14	GSO ISO 13875	Liquid milk -- Determination of acid-soluble beta-lactoglobulin content -- Reverse-phase HPLC method

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

NO		Title
		الحليب السائل -- تقدير محتوى لاكتوغلوبين بيتا القابلة للذوبان في الحمض -- طريقة الكروماتوجرافيا السائلة عالية الأداء ذات المرحلة العكسية
15	GSO ISO 14673-3	Milk and milk products -- Determination of nitrate and nitrite contents -- Part 3: Method using cadmium reduction and flow injection analysis with in-line dialysis (Routine method) الحليب ومنتجاته -- تقدير محتوى النترات و النتريت -- الجزء 3: طريقة باستخدام اختزال (الكادميوم وتحليل حقن المجريان المستمر والديلزه (طريقة روتينية
16	GSO ISO 14156	Milk and milk products -- Extraction methods for lipids and liposoluble compounds الحليب ومنتجاته -- طرق استخلاص مركبات الدهون والذوائب في الدهون
17	GSO 354	Infant foods based on milk. الأغذية الحليبية للأطفال الرضع
18	GSO 2381	Milk and milk products - Liquid Jameed. الحليب ومنتجات الحليب -- الجميد السائل
19	GSO 2364	Determination of preservatives and colorants in milk and its products by high performance liquid chromatography- Patr 1 تقدير محتوى المواد الحافظة والملونات في الحليب ومنتجاته بطريقة الكروماتوجرافيا السائلة عالية الأداء- الجزء الأول
20	GSO 2379	Milk and milk products - Jameed الحليب ومنتجات الحليب -- الجميد
21	GSO 2322	Instant pudding powder مسحوق البودنج سريع التحضير
22	GSO 2229	Standard For Fat Spreads And Blended Spreads مواصفة الدهون وخلائط الدهون القابلة للدهن
23	GSO 2296	Evaporated milk الحليب المبخر
24	GSO CAC 206	General Standard for the use of dairy terms ارشادات عامة لاستخدام مصطلحات منتجات الحليب
25	GSO 2201	Juices with milk العصائر مع الحليب
26	GSO 333	Chee (Jaman). الجبن
27	GSO 2129	Blend of skimmed milk and vegetable fat in powdered form خليط الحليب منزوع الدسم والدهن النباتي في صورة مسحوق
28	GSO 2128	Blend of sweetened condensed skimmed milk and vegetable fat خليط الحليب منزوع الدسم المحلى المكثف ودهن نباتي
29	GSO 1874	Milk fat products منتجات دهن الحليب
30	GSO 1997	Dairy fat spreads دهن الحليب القابل للفرد
31	GSO 1408	Imitation white cheese with vegetable oils. الجبن الابيض المعدل بالزيوت النباتية
32	GSO 985	Sterlized milk.

Ankara Ticaret Müşavirliği

للجهات المختصة في دول المجلس طلب أي إفادات أو وثائق صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك، كما في حالات الطوارئ والحوادث الغذائية المختلفة، أو عند الحاجة للتأكد من إستيفاء متطلبات منظمة الصحة الحيوانية OIE أو متطلبات الحلال الخاصة بالأعلاف المقدمة للحيوانات وللأسماك والأحياء البحرية المستزرعة، أو لغيرها من الأسباب.

1.2.6 الإفادة الصحية الخاصة بتصدير الأغذية المصنعة

The Food product are safe and fit for human consumption.	إن الغذاء سليم (آمن) وصالح للاستهلاك الآدمي[1]
The food product(s) was handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and/or officially recognized body and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system	تم إجراء عمليات تداول للمنتجات الغذائية في منشاه غذائية خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة و/ أو الجهة المخولة رسميا، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.

2.2.6 الإفادة الصحية الخاصة بتصدير اللحوم ومنتجاتها

The meat and/or meat product are safe and fit for human consumption	أن اللحوم و/أو منتجاتها سليمة (آمنة) وصالحة للاستهلاك الآدمي[2]
Animals have been slaughtered in a slaughterhouse approved and under the supervision of the competent authority of the exporting country, and is approved by the GCC authorities.	تم ذبح الحيوانات في مسلخ مرخص ومعتمد من قبل الجهات المختصة في بلد المنشأ وموافق عليه من قبل دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ويعمل تحت إشراف الجهة الرقابية المختصة بالدولة المصدرة.
The meat and/or meat product from animals that have been subjected to ante-mortem and post- mortem inspection by veterinarians assigned by the Competent Authority of the country of origin.	أن اللحوم و/أو منتجاتها من حيوانات خضعت للفحص قبل الذبح وبعده من قبل أطباء بيطريين تابعين للجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ.
The meat and/or meat product was handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.	تم إجراء عمليات تداول اللحوم و/أو منتجاتها في منشأة خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.
Good veterinary practices have been applied in the use of veterinary medicines (including growth promoters) and agriculture chemicals in live animals, and any residues in meat	تم تطبيق الممارسات البيطرية الجيدة في استخدام الأدوية البيطرية (بما فيها محفزات النمو) والكيماويات الزراعية في الحيوانات الحية، وأن أي متبقيات في اللحوم و/أو

[1] يحدد في كل نموذج نوع الغذاء المستورد (مثل: إن المربيات، الشوكولاتة، ...)
[2] يحدد في كل نموذج نوع اللحم أو منتجاته المستوردة (مثل: لحم غنم، بقر، نقانق، مرتديلا ...)

Ankara Kimya 2017 GCC GAST

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

	NO	Title
		الحليب المعقم.
33	GSO 1376	Butter oil and anhydrous oil (anhydrous milk fat). دهن الحليب ودهن الحليب اللامائي.
34	GSO 174	Raw milk. الحليب الخام.
35	GSO 1347	Ulrra high temperature teeated milk (long live). (الحليب المعامل بالحرارة فوق العالية (طويل الصلاحية
36	GSO 10	Milk Powder. الحليب المجفف
37	GSO 984	Pasteurized milk. الحليب المبستر.
38	GSO 785	Flavoured milk. الحليب المنكه.
39	GSO 2211	Sweetened Condensed Milks الحليب المكثف المحلى
40	GSO 569	Methods for sampling milk and milk products. الحليب ومنتجاته - طرق اخذ العينات
41	GSO ISO 10560	MILK AND MILK PRODUCTS — DETERMINATION OF LISTERIA MONOCYTOGENES الحليب ومنتجاته - الكشف عن بكتيريا الليستريا، مونو سيتوجينس
42	GSO ISO 8070	Milk and milk products - Determination of calcium, sodium, potassium and magnesium contents - Atomic absorption spectrometric method. الحليب ومنتجاته - تقدير مستوى الكالسيوم والبوتاسيوم والمغنيسيوم بطريقة الامتصاص الذري الطيفي
43	GSO ISO 8156	Dried milk and dried milk products - Determination of Insolubility Index الحليب المجفف ومنتجات الحليب المجفف - تقدير معامل عدم القابلية للذوبان
44	GSO ISO 27205	Fermented milk products - Bacterial starter cultures- Standard of identity. منتجات الحليب المتخمرة - مزارع الإستبات البكتيرية - مواصفة المطابقة
45	GSO 793	METHODS OF TEST FOR IN FONT FORMULA BASED ON MILK - DETERMINATION OF PANTTHENIC طرق اختبار الأغذية الخليبية للأطفال الرضع - تقدير محتوى حمض البانتوثنيك
46	GSO 1301	Methods of chemical analysis for sweetened condensed milk and evaporated milk. طرق التحليل الكيميائي للحليب المكثف المحلى والحليب المبخر.
47	GSO 1302	Methods of microbiological examination for sweetened condensed milk and evaporated milk. طرق الاختبار الميكروبيولوجية للحليب المكثف المحلى والحليب المبخر.
48	GSO 661	Methods of test for cream. طرق اختبار القشدة
49	GSO 570	Methods for the physical and chemical analysis of milk. طرق اختبار الحليب الفيزيائية والكيميائية.
50	GSO 786	METHODS OF TEST FOR INFANT FOODS BASED ON MILK - DETERMINATION OF POTASSIUM, PHOSPHORUS AND MANGANESE

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

NO		Title
		طرق اختبار الأغذية الحليبية للأطفال الرضع - تقدير محتوى البوتاسيوم والفوسفور والمنجنيز
51	GSO 813	METHODS OF TEST FOR INFANT FOODS BASED ON MILK – DETERMINATION OF COBALAMIN (VITAMIN B12) CONTENT (طرق اختبار الأغذية الحليبية للأطفال الرضع - تقدير محتوى كوبالامين (فيتامين ب12)
52	GSO ISO 6785	Milk and milk products – Detection of Salmonella SPP. الحليب ومنتجاته - الكشف عن السالمونيلا
53	GSO ISO 14461-1	Milk and milk products – Quality control in microbiological lab. – Part 1 : Analyst performance assessment for colony counts. الحليب ومنتجاته- ضبط الجودة في المختبرات المكروبيولوجية- الجزء الأول- تقييم أداء تحليل العد الكلي
54	GSO ISO 6731	Milk, cream and evaporated milk – Determination of total solids content (Reference method) (الحليب ، القشدة والحليب المبخر - تقدير محتوى المواد الصلبة الكلية (طريقة مرجعية)
55	GSO 1983	Goat Milk. حليب الماعز
56	GSO 1970	Dairy and dairy products- Pasteurized Camel Milk. الألبان ومنتجاتها - حليب النوق المبستر
57	GSO CAC/RCP 45	Code of practice for the Reduction of Aflatoxin B1 in Raw Materials and Supplemental Feeding stuffs for Milk-Producing Animals. في المواد الخام والمواد العلفية المستخدمة B1 نظام الممارسة خفض (اختزال) الافلاتوكسين للحيوانات المنتجة للألبان
58	GSO 1996	Blend of skimmed milk and vegetable fat in powdered form حليب منزوع الدسم مخلوط بدهون نباتية
59	GSO 1339	Gouda cheese. جبن الجودا
60	GSO 2000	Standard of cheese المواصفة العامة للجبن
61	GSO 2095	Brie Cheese جبنة براي
62	GSO 2098	Cottage cheese جبنة كوتج
63	GSO 336	Cheddar cheese. جبن الشدر
64	GSO 2094	Emmental cheese جبنة امينتال
65	GSO 832	CREAM CHEESE جبن القشدة
66	GSO 833	MOZZARELLA CHEESE جبن الموزريلا
67	GSO 1994	Kashkaval Cheese "جبنة القشقوان "الكشكفال
68	GSO 1980	Halloumi Cheese جبن الحلوم

Ankara Ticaret Müşavirliği

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

	NO	Title
69	GSO CAC 284	WHEY CHEESES (جبن المصل (الشرش
70	GSO 1407	Egyptain roomi cheese (ras cheese) (الجبنه الرومي المصري (جبنة الراس
71	GSO 182	PROCESSED CHEESE WITH VEGETABLE OILS. الجبن المطبوخ المضاف إليه زيوت نباتية.
72	GSO 160	Processed cheese and spread able processed cheese. الجبن المطبوخ ومنتجاته
73	GSO 845	EDAM CHEESE جبن الإدام
74	GSO 1377	Gruyere cheese. جبنة جروير.
75	GSO 831	WHITE CHEESE PART 1: DOMIATI AND FETA CHEESE الجبن الأبيض الجزء الأول : الجبن الدمياطي وجبن الفيتا
76	GSO 1326	Frozen yoghurt. الزبادي (الروب) المجمد
77	GSO 474	Flavored yoghurt الزبادي (الروب) بالنكهة
78	GSO 992	Yoghurt (الزبادي (الروب
79	GSO 2106 الاستخدامات التغذوية الخاصة	Infants Formula and Formula for Special Medical Purposes Intended for Infants. البدائل المصنعة لحليب الأم وصيغ أغذية الرضع ذات الاستخدامات الطبية الخاصة
80	GSO 2307	Determination of Melamine and cyanuric Acid Residues in Infant formula. تحديد وتباين آثار بقايا الميلامين وحمض السيانوريك في تركيبة الرضع
81	GSO CAC/RCP 66	Code of Hygienic Practice for Powdered Formulae for Infantsa nd Young Children. دستور الممارسات الصحية للتركيبة المجففة للرضع وصغار الأطفال
82	GSO 1995	Blend of evaporated skimmed milk and vegetable fat حليب مبخر منزوع الدسم مخلوط بدهون نباتية
83	GSO 2289	Havarti Cheese جبن هافارتي
84	GSO 2287	Camembert Cheese. جبن الكاممبرت
85	GSO 2332	CREAM ANALOUGE شبيهة القشدة
86	GSO 651	Cream, prepared cream, and dired cream القشدة والقشدة المحضرة والقشدة المجففة
87	GSO 1992	BUTTER الزبدة
88	GSO 1874	Milk fat products منتجات دهن الحليب

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

	NO	Title
89	SASO 2818	Fermented products with added probiotics. منتجات الحليب المضاف لها معززات حيوية

C. Technical regulations and standards for Poultry & Poultry products

	NO	Title
1	GSO 322	Chilled Chicken الدجاج المبرد
2	GSO 1870	Chilled and frozen Ostrich meat لحوم النعام المبردة والمجمدة
3	GSO 1327	Processed meat: Minced chicken meat. اللحوم المجهزة - لحم الدجاج المفروم
4	GSO 1328	Processed meat: Poultry sausage. اللحوم المجهزة - سجق الدواجن (لفائف)
5	GSO 1389	Chilled and frozen domesticated birds and rabbits. الطيور الداجنة والارانب المبردة والمجمدة
6	GSO 986	Frozen chicken. الدجاج المجمد
7	GSO 1390	Chilled and Frozen Poultry edible giblets. أحشاء الدواجن الصالحة للأكل والمبردة والمجمدة
8	GSO 2300	Chilled Marinated Meats اللحوم المتبلة المبردة
9	GSO 2203	Packaged meat containing vegetables and sauce اللحوم المعباة المحتوية على خضراوات وصلصة
10	GSO 2206	Prepared meats - meat treated with salt solution and heat treated اللحوم المجهزة - اللحوم المعالجة بالمحاليل الملحية والمعاملة حراريا
11	GSO 2204	Prepared meat - heat treated pressed meats اللحوم المجهزة - اللحوم المكبوسة والمعالجة حراريا
12	GSO 2036	Meat products – Pastrami منتجات اللحوم - البسطرمة
13	GSO 1999	Canned Crab meat لحم الكابوريا المعلب
14	GSO 1924	Dried Meat اللحوم المجففة
15	GSO 1921	Prepared meats : Dry and Semi-Dry fermented sausage اللحوم المجهزة - السجق المتخمر الجاف ونصف الجاف
16	GSO 1329	Processed meat: Chilled or frozen meat Kofta. اللحوم المجهزة - كفتة اللحم المبردة والمجمدة
17	GSO 2055-1	Halal food part (1): general requirement الأغذية الحلال - الجزء الأول: الاشتراطات العامة
18	GSO 2055-2	Halal food - part (2): guidelines for Halal food certification bodies and their accreditation requirements المنتجات الحلال - الجزء الثاني: الاشتراطات العامة لجهات اصدار شهادات الحلال

Ankara Limited Company

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

	NO	Title
19	GSO 993	Animal slaughtering requirements according to Islamic law. اشتراطات ذبح الحيوان طبقا لأحكام الشريعة الإسلامية
20	GSO 2231	General Requirements for the materials intended to come into contact with food. الاشتراطات العامة لمواصفات المواد الملامسة للأغذية
21	GSO 1399	Prepared Meat — Frozen Bread Crumb Enrobed Poultry Products اللحوم المجهزة - منتجات الطيور الداجنة المغطاة بالخليط العجيني وبالبقسماط والمجمدة
22	GSO 1818	Martadella (Luncheon) لحم المرتديلا (اللانشون)
23	GSO 1060	General requirements for preparation and handling of Shawaurma الاشتراطات العامة لتجهيز وتداول الشاورما
24	GSO CAC/GL 78	Guidelines for the control of campylobacter and salmonella spp in chicken meat الدليل الإرشادي لمكافحة كامبيلوباكتر والسالمونيلا في الدواجن
25	GSO 713	HYGIENIC REGULATIONS FOR POULTRY PROCESSING ABATTOIRS AND THEIR PERSONNEL الشروط الصحية في مسالخ الدواجن والعاملين بها
26	GSO 948	PREPARED MEAT - BURGER MEAT اللحوم المجهزة - لحم البرجر
27	GSO CAC/GL 14	Guide for the microbiological quality of spices and herbs used in processed meat and poultry products إرشادات للجودة الميكروبيولوجية للتوابل والأعشاب المستخدمة في منتجات اللحوم والدواجن المصنعة

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

	NO	Title
1	GSO 1816	Ground meat اللحم المفروم
2	GSO 996	Beef, Buffalo, Mutton and Goat fresh meat. لحوم البقر والجاموس والضأن والماعز الطازجة.
3	GSO 997	Beef, Buffalo, Mutton and Goat meat, chilled and frozen لحوم البقر والجاموس والضأن والماعز المبردة والمجمدة.
4	GSO 948	Prepared meat: Burger meat اللحوم المجهزة - لحم البرجر
5	GSO 814	Prepared meat – Sausage (اللحوم المجهزة - السجق (النقانق
6	GSO 834	Fresh, chilled and frozen Camel meat لحوم الجمال الطازجة والمبردة والمجمدة

Ankara Ticaret Müşavirliği

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

	NO	Title
7	GSO 1293	Prepared meats: canned corned Beef and Mutton meat لحوم البقر والضأن (الكورنيد) المعلبة.
8	GSO 504	Canned corned beef. لحم البقر المملح المعلب.
9	GSO 2055-1	Halal food part (1): general requirement الأغذية الحلال – الجزء الأول: الاشتراطات العامة
10	GSO 2055-2	Halal food - part (2): guidelines for Halal food certification bodies and their accreditation requirements المنتجات الحلال - الجزء الثاني : الاشتراطات العامة لجهات اصدار شهادات الحلال
11	GSO 993	Animal slaughtering requirements according to Islamic law. إشتراطات ذبح الحيوان طبقا لأحكام الشريعة الإسلامية.
12	GSO 2231	General Requirements for the materials intended to come into contact with food. الاشتراطات العامة لمواصفات المواد الملامسة للأغذية
13	GSO CAC/RCP 58	Code of hygienic practice for meat. مدونة الاشتراطات الصحية للحوم
14	GSO 1060	General requirements for preparation and handling of Shawaurma. الاشتراطات العامة لتجهيز وتداول الشاورما
15	GSO 1818	Martadella (Luncheon). لحم المرتديلا (اللانشون)
16	GSO 815	Code of hygienic practice for preparation, transportation, handling and storing of fresh meat. دليل الممارسة الصحية لتجهيز ونقل وتداول وتخزين اللحوم الطازجة
17	GSO1860	Processed Edible Animal Tallaw. الشحوم الحيوانية الغذائية المصنعة
18	GSO 2276	Detection of lard in food الكشف عن دهن الخنزير في الأغذية
19	GSO ISO 5554	Meat products - determination of starch content (reference method). منتجات اللحوم تقدير محتوى النشاء (طريقة مرجعية)
20	GSO ISO 936	Meat and meat products – Determination of Total ash اللحوم ومنتجاتها- تقدير الرماد الكلي
21	GSO ISO 2294	Meat and meat products - determination of total phosphorus content (reference method). (اللحوم ومنتجاتها - تقدير محتوى الفوسفور الكلي (طريقة مرجعية).
22	GSO ISO 2917	Meat and meat products -Measurement of PH (Reference method). (اللحوم ومنتجاتها – قياس الرقم الهيدروجيني (طريقة مرجعية
23	GSO ISO 2918	Meat and meat products - Determination of nitrite content (Reference method). (اللحوم ومنتجاتها - تقدير محتوى النيتريت (طريقة مرجعية).

Ankara Imoda Ltd. Sti. Mo-Act

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

	NO	Title
24	GSO ISO 4133	Meat and meat products determination of glucono- delta-lactone content (reference method) (اللحوم ومنتجاتها – تقدير محتوى جلوكونو – دلتا – لاكتون (طريقة مرجعية)
25	GSO ISO 3496	Meat and meat products –Determination of hydroxyproline content. اللحوم ومنتجاتها – تقدير محتوى ل – د هيدروكسي برولين (طريقة مرجعية
26	GSO ISO 937	Meat and meat products -Determination of nitrogen content (Reference method). (اللحوم ومنتجاتها - تقدير محتوى النتروجين (طريقة مرجعية)
27	GSO ISO 4134	Meat and meat products – Determination of L-(+)- glutamic acid content – Reference method. اللحوم ومنتجاتها تقدير محتوى ل (+) حمض الجلوتاميك
28	GSO ISO 13720	Meat and meat products – Enumeration of presumptive Pseudomonas spp. اللحوم ومنتجاتها – العدد الإفتراضي للأنواع المختلفة من بكتيريا السيدوموناس
29	GSO 1998	Boiled dried salted anchovies. الأنشوجة المملحة والمغلية والمجففة
30	GSO 835	ORGANS AND VISCERA OF MUTTON, GOAT, CATTLE, CAMEL AND BUFFALO (CHILLED AND FROZEN أعضاء وأحشاء الضأن والماعز والبقر والجمال والجاموس المبردة والمجمدة
31	GSO 2300	Chilled Marinated Meats اللحوم المتبلة المبردة
32	GSO 2203	Packaged meat containing vegetables and sauce. اللحوم المعبأة المحتوية على خضراوات وصلصة
33	GSO 2206	Prepared meats - meat treated with salt solution and heat treated. اللحوم المجهزة - اللحوم المعالجة بالمحاليل الملحية والمعاملة حراريا
34	GSO 2204	Prepared meat - heat treated pressed meats. اللحوم المجهزة - اللحوم المكبوسة والمعالجة حراريا
35	GSO 2036	Meat products – Pastrami منتجات اللحم - البسطرمة
36	GSO 1924	DRIED MEAT. اللحوم المجففة
37	GSO 1921	Prepared meats : Dry and Semi-Dry fermented sausage ICS اللحوم المجهزة – السجق المتخمر الجاف ونصف الجاف
38	GSO 1329	Processed meat: Chilled or frozen meat kofta. اللحوم المجهزة - كفتة اللحم المبردة والمجمدة
39	GSO 1882	METHODS FOR PHYSICAL AND CHEMICAL ANALYSIS OF MEAT AND MEAT PRODUCTS. الطرق الفيزيائية والكيميائية لاختبار اللحوم ومنتجاتها
40	GSO 91	MEAT AND MEAT PRODUCTS – DETERMINATION OF MOISTURE CONTENT (REFERENCE METHOD. (اللحوم ومنتجاتها تقدير محتوى الرطوبة (طريقة مرجعية))
41	GSO 88	Meat and meat products -Determination of chloride content (Reference method).

Ankara Embassy

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

NO		Title
		(اللحوم ومنتجاتها - تقدير محتوى الكلوريد (طريقة مرجعية.
42	GSO 655	METHODS OF MICROBIOLOGICAL EXAMINATION OF MEAT, FISH, SHELL-FISH AND THEIR PRODUCTS. الطرق الميكروبيولوجية لفحص اللحوم والأسماك والقشريات ومنتجاتها
43	GSO 593	MEAT AND MEAT PRODUCTS — PHYSICAL TESTS. اللحوم ومنتجاتها – الاختبارات الفيزيائية
44	GSO 592	METHODS OF SAMPLING MEAT AND MEAT PRODUCTS. طرق أخذ عينات اللحوم ومنتجاتها
45	GSO 849	MEAT AND MEAT PRODUCTS - DETERMINATION OF CREATININE CONTENT. اللحوم ومنتجاتها - تقدير محتوى الكريياتين
46	GSO ISO 3091	Meat and meat products - Determination of nitrate content (Reference method). (اللحوم ومنتجاتها - تقدير محتوى النترات (طريقة مرجعية.
47	GSO ISO 6887-2	Microbiology of food and animal feeding stuffs - Preparation of test samples, initial suspension and decimal dilutions for microbiological examination - Part 2: Specific rules for the preparation of meat and meat products. ميكروبيولوجي الغذاء والأعلاف – تجهيز العينات والمعلق الأولي والتخفيفات العشرية للاختبارات الميكروبيولوجية – الجزء الثاني: إرشادات خاصة لتجهيز اللحوم ومنتجاتها
48	GSO ISO 6887-4	Microbiology of food and animal feeding stuffs - Preparation of test samples, initial suspension and decimal dilutions for microbiological examination - Part 4: Specific rules for the preparation of products other than milk and milk products, meat and meat products, and fish and fishery products. ميكروبيولوجي الغذاء والأعلاف – تجهيز العينات والمعلق الأولي والتخفيفات العشرية للاختبارات الميكروبيولوجية – الجزء الرابع: إرشادات خاصة لتجهيز منتجات أخرى (لا تشمل الحليب ومنتجاته، واللحوم ومنتجاتها، والأسماك ومنتجاتها)
49	GSO ISO 17604	Microbiology of food and animal feeding stuff - Carcass sampling for microbiological analysis. ميكروبيولوجي الغذاء والأعلاف- أخذ العينة من الذبيحة للتحاليل الميكروبيولوجية

B. Technical regulations and standards for milk and milk products.

NO		Title
1	GSO 1102	MILK PAPERBOARD CONTAINERS عبوات الحليب الكرتونية
2	GSO 1103	METHODS OF TESTING MILK PAPERBOARD CONTAINERS طرق اختبار عبوات الحليب الكرتونية
3	GSO 2033	Laban Drink شراب اللبن
4	GSO 1338	Laban

Ankara Ihracatçılar Birliği

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

	NO	Title
		اللبن
5	GSO 1375	Flavored Laban اللبن المنكه
6	GSO 816	Labaneh اللبنة
7	GSO 2214	Code of hygienic practice for milk and milk products. الدستور العملي الصحي للحليب ومنتجاته
8	GSO 2334	Whey Powders (مساحيق مصل (شرش اللبن
9	GSO ISO 17792	Milk, milk products and mesophilic starter cultures -- Enumeration of citrate-fermenting lactic acid bacteria -- Colony-count technique at 25 degrees C الحليب، منتجاته ومزارع البادئات البكتيرية متوسطة الحرارة -- عد بكتيريا حمض اللبن التي تخمر-الستيرات -- طريقة حساب-المستعمرات عند درجة حرارة 25 درجة مئوية
10	GSO ISO/TS 11869	Fermented milks -- Determination of titratable acidity -- Potentiometric method الحليب المختمر -- تقدير نسبة الحموضة القابلة للمعايرة -- طريقة قياس الكمون
11	GSO ISO 14378	Milk and dried milk -- Determination of iodide content -- Method using high-performance liquid chromatography الحليب و الحليب المجفف -- تقدير محتوى اليوديد -- باستخدام طريقة الكروماتوغرافيا السائلة عالية-الأداء
12	GSO ISO 14501	Milk and milk powder -- Determination of aflatoxin M1 content -- Clean-up by immunoaffinity chromatography and determination by high-performance liquid chromatography الحليب و الحليب المجفف -- تقدير محتوى الأفلاتوكسين م1 -- التنظيف بواسطة التحليل الكروماتوجرافي الانجذابي الكيميائي و التقدير باستخدام طريقة الكروماتوجرافيا السائلة عالية-الأداء
13	GSO ISO 8968-1	Milk and milk products -- Determination of nitrogen content -- Part 1: Kjeldahl principle and crude protein calculation الحليب ومنتجات الحليب -- تقدير محتوى النتروجين -- الجزء 1: مبدأ كالداهل وحسب البروتين الخام
14	GSO ISO 13875	Liquid milk -- Determination of acid-soluble beta-lactoglobulin content -- Reverse-phase HPLC method الحليب السائل -- تقدير محتوى لاكتوغلوبين بيتا القابلة للذوبان في الحمض -- طريقة الكروماتوجرافيا السائلة عالية الأداء ذات المرحلة العكسية
15	GSO ISO 14673-3	Milk and milk products -- Determination of nitrate and nitrite contents -- Part 3: Method using cadmium reduction and flow injection analysis with in-line dialysis (Routine method) الحليب ومنتجاته -- تقدير محتوى النترات و النتريت -- للجزء 3: طريقة باستخدام اختزال (الكادميوم وتحليل حقن السريان المستمر والديلزه (طريقة روتينية
16	GSO ISO 14156	Milk and milk products -- Extraction methods for lipids and liposoluble compounds الحليب ومنتجاته -- طرق استخلاص مركبات الدهون والذواب في الدهون
17	GSO 354	Infant foods based on milk.

Ankara Embassy

A: Technical regulations and standards for Meat & Meat products

	NO	Title
		الأغذية الحليبية للأطفال الرضع
18	GSO 2381	Milk and milk products - Liquid Jameed. الحليب ومنتجات الحليب – الجميد السائل
19	GSO 2364	Determination of preservatives and colorants in milk and its products by high performance liquid chromatography- Patr 1 تقدير محتوى المواد الحافظة والملونات في الحليب ومنتجاته بطريقة الكروماتوجرافيا السائلة عالية الأداء- الجزء الأول
20	GSO 2379	Milk and milk products – Jameed الحليب ومنتجات الحليب – الجميد
21	GSO 2322	Instant pudding powder مسحوق البودنج سريع التحضير
22	GSO 2229	Standard For Fat Spreads And Blended Spreads المواصفة الدهون ومخاليط الدهون القابلة للدهن
23	GSO 2296	Evaporated milk الحليب المبخر
24	GSO CAC 206	General Standard for the use of dairy terms ارشادات عامة لاستخدام مصطلحات منتجات الحليب
25	GSO 2201	Juices with milk العصائر مع الحليب
26	GSO 333	Chee (saman). السمن
27	GSO 2129	Blend of skimmed milk and vegetable fat in powdered form خليط الحليب منزوع الدسم والدهن النباتي في صورة مسحوق
28	GSO 2128	Blend of sweetened condensed skimmed milk and vegetable fat خليط الحليب منزوع الدسم المحلى المكثف ودهن نباتي
29	GSO 1874	Milk fat products منتجات دهن الحليب
10	GSO 1997	Dairy fat spreads دهن الحليب القابل للفرد
31	GSO 1408	Imitation white cheese with vegetable oils. الجبن الابيض المعدل بالزيوت النباتية
32	GSO 985	Sterilized milk. الحليب المعقم
33	GSO 1376	Butter oil and anhydrous oil (anhydrous milk fat). دهن الحليب ودهن الحليب اللامائي
34	GSO 174	Raw milk. الحليب الخام
35	GSO 1247	Ulrra high temperature teeated milk (long live). (الحليب المعامل بالحرارة فوق العالية (طويل الصلاحية
36	GSO 10	Milk Powder. الحليب المجفف
37	GSO 984	Pasteurized milk. الحليب المبستر

Ankara Eurasian Consulting ASI

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

NO		Title
38	GSO 785	Flavoured milk. الحليب المنكّه.
39	GSO 2211	Sweetened Condensed Milks الحليب المكثف المحلى
40	GSO 569	Methods for sampling milk and milk products. الحليب ومنتجاته - طرق اخذ العينات.
41	GSO ISO 10560	MILK AND MILK PRODUCTS — DETERMINATION OF LISTERIA MONOCYTOGENES الحليب ومنتجاته - الكشف عن بكتيريا الليستريا، مونو سيتوجينس.
42	GSO ISO 8070	Milk and milk products - Determination of calcium, sodium, potassium and magnesium contents - Atomic absorption spectrometric method. الحليب ومنتجاته - تقدير مستوى الكالسيوم والبوتاسيوم والمغنوسيوم بطريقة الامتصاص الذري الطيفي
43	GSO ISO 8156	Dried milk and dried milk products - Determination of insolubility index الحليب المجفف ومنتجات الحليب المجفف - تقدير معامل عدم القابلية للذوبان
44	GSO ISO 27205	Fermented milk products - Bacterial starter cultures- Standard of identity. منتجات الحليب المتخمرة - مزارع الإستنبات البكتيرية - مواصفة المطابقة
45	GSO 793	METHODS OF TEST FOR IN FONT FORMULA BASED ON MILK - DETERMINATION OF PANTTHENIC طرق اختبار الأغذية الحليبية للأطفال الرضع - تقدير محتوى حمض البانتوثنيك
46	GSO 1301	Methods of chemical analysis for sweetened condensed milk and evaporated milk. طرق التحليل الكيميائي للحليب المكثف المحلى والحليب المبخر.
47	GSO 1302	Methods of microbiological examination for sweetened condensed milk and evaporated milk. طرق الاختبار الميكروبيولوجية للحليب المكثف المحلى والحليب المبخر.
48	GSO 661	Methods of test for cream. طرق اختبار القشدة
49	GSO 570	Methods for the physical and chemical analysis of milk. طرق اختبار الحليب الفيزيائية والكيميائية.
50	GSO 786	METHODS OF TEST FOR INFANT FOODS BASED ON MILK - DETERMINATION OF POTASSIUM, PHOSPHORUS AND MANGANESE طرق اختبار الأغذية الحليبية للأطفال الرضع - تقدير محتوى البوتاسيوم والفوسفور والمنجنيز
51	GSO 813	METHODS OF TEST FOR INFANT FOODS BASED ON MILK – DETERMINATION OF COBALAMIN (VITAMIN B12) CONTENT (طرق اختبار الأغذية الحليبية للأطفال الرضع - تقدير محتوى كوبالامين (فيتامين ب12
52	GSO ISO 6785	Milk and milk products – Detection of Salmonella SPP. الحليب ومنتجاته – الكشف عن السالمونيلا
53	GSO ISO 14461-1	Milk and milk products – Quality control in microbiological lab. – Part 1 : Analyst performance assessment for colony counts. الحليب ومنتجاته- ضبط الجودة في المختبرات المكروبيولوجية- الجزء الأول- تقييم أداء تحليل العد الكلي.

Ankara Enterprise Office

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

	NO	Title
54	GSO ISO 6731	Milk, cream and evaporated milk – Determination of total solids content (Reference method) (الحليب، القشدة والحليب المبخر – تقدير محتوى المواد الصلبة الكلية (طريقة مرجعية)
55	GSO 1983	Goat Milk. حليب الماعز
56	GSO 1970	Dairy and dairy products- Pasteurized Camel Milk. الألبان ومنتجاتها - حليب النوق المبستر
57	GSO CAC/RCP 45	Code of practice for the Reduction of Aflatoxin B1 in Raw Materials and Supplemental Feeding stuffs for Milk-Producing Animals. نظام الممارسة تخفيض (اختزال) الافلاتوكسين B1 في المواد الخام والمواد العلفية المستخدمة للحيوانات المنتجة للألبان
58	GSO 1996	Blend of skimmed milk and vegetable fat in powdered form حليب منزوع الدسم مجفف مخلوط بدهون نباتية
59	GSO 1339	Gouda cheese. جبن الجودا
60	GSO 2000	Standard of cheese المواصفة العامة للجبن
61	GSO 2095	Brie Cheese جبنة براي
62	GSO 2098	Cottage cheese جبنة كوتج
63	GSO 336	Cheddar cheese جبن الشدر
64	GSO 2094	Emmental cheese جبنة أمينتال
65	GSO 832	CREAM CHEESE جبن القشدة
66	GSO 833	MOZZARELLA CHEESE جبن الموزريلا
67	GSO 1994	Kashkaval Cheese "جبنة القشقوان "الكشكافال
68	GSO 1980	Halloumi Cheese جبن الحلوم
69	GSO CAC 284	WHEY CHEESES (جبن المصل (الشرش
70	GSO 1407	Egyptain roomi cheese (ras cheese) (الجبنة الرومي المصري (جبنة الراس
71	GSO 182	PROCESSED CHEESE WITH VEGETABLE OILS. الجبن المطبوخ المضاف إليه زيوت نباتية.
72	GSO 160	Processed cheese and spread able processed cheese. الجبن المطبوخ ومنتجاته
73	GSO 845	EDAM CHEESE جبن الإدام

Ankara Ticaret Müşavirliği 01.2018

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

	NO	Title
74	GSO 1377	Gruyere cheese. جبنة جرويير.
75	GSO 831	WHITE CHEESE PART 1: DOMIATI AND FETA CHEESE الجبن الأبيض الجزء الأول : الجبن الدمياطي وجبن الفيتا
76	GSO 1326	Frozen yoghurt. الزبادي (الروب) المجمد
77	GSO 474	Flavored yoghurt الزبادي (الروب) بالنكهة
78	GSO 992	Yoghurt (الزبادي (الروب
79	GSO 2106 الاستخدامات التغذوية الخاصة	Infants Formula and Formula for Special Medical Purposes Intended for Infants. البدائل المصنعة لحليب الأم وتصنيع أغذية الرضع ذات الأستخدامات الطبية الخاصة
80	GSO 2307	Determination of Melamine and cyanuric Acid Residues in infant formula. تحديد وقياس أثار بقايا الميلامين وحمض السيانوريك في تركيبة الرضع
81	GSO CAC/RCP 66	Code of Hygienic Practice for Powdered Formulae for Infantsa nd Young Children. دستور الممارسات الصحية للتركيبة المجففة للرضع وصغار الأطفال
82	GSO 1995	Blend of evaporated skimmed milk and vegetable fat حليب مبخر منزوع الدسم مخلوط بدهون نباتية
83	GSO 2289	Havarti Cheese جبن هافارتي
84	GSO 2287	Camembert Cheese. جبن الكلمبرت
85	GSO 2332	CREAM AL'ALOUGE شبيهة القشدة
86	GSO 651	Cream, prepared cream, and dired cream القشدة و القشدة المحضرة و القشدة المجففة
87	GSO 1992	BUTTER الزبدة
88	GSO 1874	Milk fat products منتجات دهن الحليب
89	SASO 2818	Fermented products with added probiotics. منتجات الحليب المضاف لها معززات حيوية

C. Technical regulations and standards for Poultry & Poultry products

	NO	Title
1	GSO 322	Chilled Chicken الدجاج المبرد
2	GSO 1870	Chilled and frozen Ostrich meat لحوم النعام المبردة والمجمدة

Ankara Ticaret Odası 10.10.2017

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

	NO	Title
3	GSO 1327	Processed meat: Minced chicken meat. اللحوم المجهزة - لحم الدجاج المفروم
4	GSO 1328	Processed meat: Poultry sausage. (اللحوم المجهزة - سجق الدواجن (نقانق
5	GSO 1389	Chilled and frozen domesticated birds and rabbits. الطيور الداجنة والارانب المبردة والمجمدة
6	GSO 986	Frozen chicken. الدجاج المجمد
7	GSO 1390	Chilled and Frozen Poultry edible giblets. أحشاء الدواجن الصالحة للأكل والمبردة والمجمدة
8	GSO 2300	Chilled Marinated Meats اللحوم المتبلة المبردة
9	GSO 2203	Packaged meat containing vegetables and sauce اللحوم المعبأة المحتوية على خضراوات وصلصة
10	GSO 2206	Prepared meats - meat treated with salt solution and heat treated اللحوم المجهزة - اللحوم المعالجة بالمحاليل الملحية والمعاملة حراريا
11	GSO 2204	Prepared meat - heat treated pressed meats اللحوم المجهزة - اللحوم المكبوسة والمعالجة حراريا
12	GSO 2036	Meat products – Pastrami منتجات اللحم - البسطرمة
13	GSO 1999	Canned Crab meat لحم الكابوريا المعلب
14	GSO 1924	Dried Meat اللحوم المجففة
15	GSO 1921	Prepared meats : Dry and Semi-Dry fermented sausage اللحوم المجهزة – السجق المتخمر الجاف ونصف الجاف
16	GSO 1329	Processed meat: Chilled or frozen meat Kofta. اللحوم المجهزة - كفتة اللحم المبردة والمجمدة
17	GSO 2055-1	Halal food part (1): general requirement الأغذية الحلال – الجزء الأول: الاشتراطات العامة
18	GSO 2055-2	Halal food - part (2): guidelines for Halal food certification bodies and their accreditation requirements المنتجات الحلال - الجزء الثاني: الاشتراطات العامة لجهات اصدار شهادات الحلال
19	GSO 993	Animal slaughtering requirements according to Islamic law. اشتراطات ذبح الحيوان طبقا لأحكام الشريعة الإسلامية
20	GSO 2231	General Requirements for the materials intended to come into contact with food. الاشتراطات العامة لمواصفات المواد الملامسة للأغذية
21	GSO 1299	Prepared Meat — Frozen Bread Crumb Enrobed Poultry Products اللحوم المجهزة - منتجات الطيور الداجنة المغطاة بالخليط العجيني وبالبقسماط والمجمدة
22	GSO 1818	Martadella (Luncheon) لحم المرتديلا (اللانشون)

Ankara Kitabevi 10.18 ASTI

A. Technical regulations and standards for Meat & Meat products

	NO	Title
23	GSO 1060	General requirements for preparation and handling of Shawaurma الاشتراطات العامة لتجهيز وتداول الشاورما
24	GSO CAC/GL 78	Guidelines for the control of campylobacter and salmonella spp in chicken meat الدليل الإرشادي لمكافحة كامبيلوباكتر والسالمونيلا في الدواجن
25	GSO 713	HYGIENIC REGULATIONS FOR POULTRY PROCESSING ABATTOIRS AND THEIR PERSONNEL الشروط الصحية في مسالخ الدواجن والعاملين بها
26	GSO 948	PREPARED MEAT - BURGER MEAT اللحوم المجهزة - لحم البرجر
27	GSO CAC/GL 14	Guide for the microbiological quality of spices and herbs used in processed meat and poultry products إرشادات للجودة الميكروبيولوجية للتوابل والأعشاب المستخدمة في منتجات اللحوم والدواجن المصنعة

Ankara Embassy - 18.01.2017 10:13 A.S.T

Ankara Embassy - 18.01.2017 10:18 AST

ملحق رقم "5"

قائمة بمخزن الأدوات والمعدات المستهلكة ومتطلباتها من

مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس Food Category according to Codex	نموذج الشهادة الصحية المناسب من النماذج الواردة في الملحق رقم 2 من الدليل Form Number (Suitable health Certificate) according to Annex "2"							نموذج شهادة الحلال / الذبح الحلال المستدلة من النماذج الواردة في الملحق رقم 3 Form Number of Halal / Halal Slaughtering Certificate according to Annex "3"	
	1	2	3	4	5	6	7	1 حلال Halal	2 ذبح حلال Slaughtering Halal
01.0 Dairy products and analogues, excluding products of food category 02.0									
01.1 Milk and dairy-based drinks									
01.1.1 Milk and buttermilk (plain)									
01.1.1.1 Milk (plain)									
01.1.1.2 Buttermilk (plain)			✓						
01.1.2 Dairy-based drinks, flavoured and/or fermented (e.g., chocolate milk, cocoa, eggnog,drinking yoghurt, whey-based drinks)			✓						
01.2 Fermented and renneted milk products (plain), excluding food category 01.1.2 (dairy-based drinks)									
01.2.1 Fermented milks (plain)									
01.2.1.1 Fermented milks (plain), not heat-treated after fermentation			✓						
01.2.1.2 Fermented milks (plain), heat-treated after fermentation			✓						
01.2.2 Renneted milk (plain)			✓						
01.3 Condensed milk and analogues (plain)									
01.3.1 Condensed milk (plain)									
01.3.2 Beverage whiteners			✓						
01.4 Cream (plain) and the like			✓						
01.4.1 Pasteurized cream (plain)									
01.4.2 Sterilized and UHT creams, whipping and whipped creams, and reduced fat creams (plain)			✓						
01.4.3 Clotted cream (plain)			✓						
01.4.4 Cream analogues			✓						
01.5 Milk powder and cream powder and powder analogues (plain)			✓						
01.5.1 Milk powder and cream powder (plain)									
01.5.2 Milk and cream powder analogues			✓						
01.6 Cheese and analogues			✓						

Ankara Emniyet Müdürlüğü 18.01.2021 AST

مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس Food Category according to Codex	نموذج الشهادة الصحية المناسب من النماذج الواردة في الملحق رقم 2 من الدليل Form Number (Suitable health Certificate) according to Annex "2"							نموذج شهادة الحلال / الذبح الحلال المنتج من النماذج الواردة في الملحق رقم 3 Form Number of Halal / Halal Slaughtering Certificate according to Annex "3"	
	1	2	3	4	5	6	7	حلال 1 Halal	ذبح حلال 2 Slaughtering Halal
01.6.1 Unripened cheese									
01.6.2 Ripened cheese			✓						
01.6.2.1 Ripened cheese, includes rind			✓						
01.6.2.2 Rind of ripened cheese			✓						
01.6.2.3 Cheese powder (for reconstitution; e.g., for cheese sauces)			✓						
01.6.3 Whey cheese			✓						
01.6.4 Processed cheese									
01.6.4.1 Plain processed cheese			✓						
01.6.4.2 Flavoured processed cheese, including containing fruit, vegetables, meat,etc.			✓						
01.6.5 Cheese analogues			✓						
01.6.6 Whey protein cheese			✓						
01.7 Dairy-based desserts (e.g., pudding, fruit or flavoured yoghurt)			✓						
01.8 Whey and whey products, excluding whey cheeses									
01.8.1 Liquid whey and whey products, excluding whey cheeses			✓						
01.8.2 Dried whey and whey products, excluding whey cheeses			✓						
02.0 Fats and oils, and fat emulsions									
02.1 Fats and oils essentially free from water									
02.1.1 Butter oil, anhydrous milkfat, ghee	✓								
02.1.2 Vegetable oils and fats	✓								
02.1.3 Tallow, fish oil, and other animal fats	✓								
02.2 Fat emulsions mainly of type water-in-oil									
02.2.1 Butter	✓								
02.2.2 Fat spreads, dairy fat spreads and blended spreads	✓								

Ankara Laboratuvar 16.01.2019 AST

مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس	نموذج الشهادة الصحية المناسب من النماذج الواردة في الملحق رقم 2 من الدليل							نموذج شهادة الحلال / الذبح الحلال من النماذج الواردة في الملحق رقم 3	
Food Category according to Codex	Form Number (Suitable health Certificate) according to Annex "2"							Form Number of Halal / Halal Slaughtering Certificate according to Annex "3"	
	1	2	3	4	5	6	7	حلال 1 Halal	ذبح حلال 2 Slaughtering Halal
02.3 Fat emulsions mainly of type oil-in-water, including mixed and/or flavoured products based on fat emulsions	✓								
02.4 Fat-based desserts excluding dairy-based dessert products of food category 01.7	✓								
03.0 Edible ices, including sherbet and sorbet	✓								
04.0 Fruits and vegetables (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloevera), seaweeds, and nuts and seeds									
04.1 Fruit									
04.1.1 Fresh fruit									
04.1.1.1 Untreated fresh fruit						✓			
04.1.1.2 Surface-treated fresh fruit						✓			
04.1.1.3 Peeled or cut fresh fruit						✓			
04.1.2 Processed fruit									
04.1.2.1 Frozen fruit	✓								
04.1.2.2 Dried fruit	✓								
04.1.2.3 Fruit in vinegar, oil, or brine	✓								
04.1.2.4 Canned or bottled (pasteurized) fruit	✓								
04.1.2.5 Jams, jellies, marmalades	✓								
04.1.2.6 Fruit-based spreads (e.g., chutney) excluding products of food category	✓								
04.1.2.7 Candied fruit	✓								
04.1.2.8 Fruit preparations, including pulp, purees, fruit toppings and coconut milk	✓								
04.1.2.9 Fruit-based desserts, incl. fruit-flavoured water-based desserts	✓								
04.1.2.10 Fermented fruit products	✓								
04.1.2.11 Fruit fillings for pastries	✓								
04.1.2.12 Cooked fruit	✓								

Ankara Embassy 16.01.2021 AST

مجموعات الأغذية حسب تصنيف الكودكس Food Category according to Codex	نموذج الشهادة الصحية المناسب من النماذج الواردة في الملحق رقم 2 من الدليل Form Number (Suitable health Certificate) according to Annex "2"							نموذج شهادة الحلال / الذبح الحلال حسب من النماذج الواردة في الملحق رقم 3 Form Number of Halal / Halal Slaughtering Certificate according to Annex "3"	
	1	2	3	4	5	6	7	حلال 1 Halal	ذبح حلال 2 Slaughtering Halal
04.2 Vegetables (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloevera), seaweeds, and nuts and seeds									
04.2.1 Fresh vegetables, (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), seaweeds and nuts and seeds									
04.2.1.1 Untreated fresh vegetables, (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes (including soybeans), and aloe vera), seaweeds and nuts and seeds						✓			
04.2.1.2 Surface-treated fresh vegetables, (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), seaweeds and nuts and seeds						✓			
04.2.1.3 Peeled, cut or shredded fresh vegetables, (including mushrooms and fungi,roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), seaweeds and nuts and seeds						✓			
04.2.2 Processed vegetables (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), seaweeds, and nuts and seeds									
04.2.2.1 Frozen vegetables (including mushrooms and fungi, roots and tubers,pulses and legumes, and aloe vera), seaweeds and nuts and seeds	✓								
04.2.2.2 Dried vegetables (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), seaweeds, and nuts and seeds	✓								
04.2.2.3 Vegetables (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), and seaweeds in vinegar, oil, brine, or soybean sauce	✓								
04.2.2.4 Canned or bottled (pasteurized) or retort pouch vegetables (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera),and seaweeds	✓								
04.2.2.5 Vegetable (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), seaweed, and nut and seed purees and spreads (e.g., peanut butter)	✓								

Ankara Kalite Belgelendirme 0312 2 AST

مجموعات الأغذية حسب تصنيف الكودكس	نموذج الشهادة الصحية المناسب من المنتاج الواردة في الملحق رقم 2 من الدليل							نموذج شهادة الحلال / الذبح الحلال المناسب من المنتاج الواردة في الملحق رقم 3	
Food Category according to Codex	Form Number (Suitable health Certificate) according to Annex "2"							Form Number of Halal / Halal Slaughtering Certificate according to Annex "3"	
	1	2	3	4	5	6	7	حلال 1 Halal	ذبح حلال 2 Slaughtering Halal
04.2.2.6 Vegetable (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), seaweed, and nut and seed pulps and preparations (e.g., vegetable desserts and sauces, candied vegetables) other than food category 04.2.2.5	✓								
04.2.2.7 Fermented vegetable (including mushrooms and fungi, roots and tubers pulses and legumes, and aloe vera) and seaweed products, excluding fermented soybean products of food categories 06.8.6, 06.8.7, 12.9.1.12.9.2.1 and 12.9.2.3	✓								
04.2.2.8 Cooked or fried vegetables (including mushrooms and fungi, roots and tubers, pulses and legumes, and aloe vera), and seaweeds	✓								
05.0 Confectionery									
05.1 Cocoa products and chocolate products including imitations and chocolate substitutes									
05.1.1 Cocoa mixes (powders) and cocoa mass/cake	✓								
05.1.2 Cocoa mixes (syrups)	✓								
05.1.3 Cocoa-based spreads, incl. fillings	✓								
05.1.4 Cocoa and chocolate products	✓							✓ [43]	
05.1.5 Imitation chocolate, chocolate substitute products	✓							✓	
05.2 Confectionery including hard and soft candy, nougats, etc. other than food categories 05.1, 05.3 and 05.4									
05.2.1 Hard candy	✓								
05.2.2 Soft candy	✓							✓	
05.2.3 Nougats and marzipans	✓							✓	
05.3 Chewing gum	✓								

[43] في هذا المنتج ولأي منتج من أصل غير حيواني فان اشارة ✓ تعني ان شهادة الحلال تكون مطلوبة فقط عند استخدام اي مكونات من الحيوانات أو الطيور كالجلاتين كما هو موضح في الدليل

Ankara Enoc.sy - 01.2017.10.08 AST

مجموعات الأغذية حسب تصنيف الكودكس	نموذج الشهادة الصحية المناسب من النماذج الواردة في الملحق رقم 2 من الدليل							نموذج شهادة الحلال / الذبح الحلال المناسب من النماذج الواردة في الملحق رقم 3	
Food Category according to Codex	Form Number (Suitable health Certificate) according to Annex "Z"							Form Number of Halal / Halal Slaughtering Certificate according to Annex "3"	
	1	2	3	4	5	6	7	حلال 1 Halal	ذبح حلال 2 Slaughtering Halal
05.4 Decorations (e.g., for fine bakery wares), toppings (non-fruit), and sweet sauces	✓							✓	
06.0 Cereals and cereal products, derived from cereal grains, from roots and tubers, pulses, legumes and pith or soft core of palm tree, excluding bakery wares of food category 07.0									
06.1 Whole, broken, or flaked grain, including rice						✓			
06.2 Flours and starches (including soybean powder)									
06.2.1 Flours						✓			
06.2.2 Starches									
06.3 Breakfast cereals, including rolled oats	✓								
06.4 Pastas and noodles and like products (e.g. rice paper, rice vermicelli, soybean pastas and noodles)									
06.4.1 Fresh pastas and noodles and like products	✓								
06.4.2 Dried pastas and noodles and like products	✓								
06.4.3 Pre-cooked pastas and noodles and like products	✓								
06.5 Cereal and starch based desserts (e.g., rice pudding, tapioca pudding)	✓								
06.6 Batters (e.g., for breading or batters for fish or poultry)	✓								
06.7 Pre-cooked or processed rice products, including rice cakes (Oriental type only)	✓								
06.8 Soybean products (excluding soybean-based seasonings and condiments of food category 12.9)									
06.8.1 Soybean-based beverages	✓								
06.8.2 Soybean-based beverage film	✓								
06.8.3 Soybean curd (tofu)	✓								
06.8.4 Semi-dehydrated soybean curd									
06.8.4.1 Thick gravy-stewed semi-dehydrated soybean curd	✓								

Ankara-Kontrol-18-01-2018-AST

مجموعات الأغذية حسب تصنيف الكودكس Food Category according to Codex	نموذج الشهادة الصحية المناسب من النماذج الواردة في الملحق رقم 2 من الدليل Form Number (Suitable health Certificate) according to Annex "2"							نموذج شهادة الحلال / الذبح الحلال مستلم من النماذج الواردة في الملحق رقم 3 Form Number of Halal / Halal Slaughtering Certificate according to Annex "3"	
	1	2	3	4	5	6	7	1 حلال Halal	2 ذبح حلال Slaughtering Halal
06.8.4.2 Deep fried semi-dehydrated soybean curd	✓								
06.8.4.3 Semi-dehydrated soybean curd, other than food categories 06.8.4.1 and	✓								
06.8.5 Dehydrated soybean curd (kori tofu)	✓								
06.8.6 Fermented soybeans (e.g., natto, tempe)	✓								
06.8.7 Fermented soybean curd	✓								
06.8.8 Other soybean protein products	✓								
07.0 Bakery wares									
07.1 Bread and ordinary bakery wares and mixes									
07.1.1 Breads and rolls									
07.1.1.1 Yeast-leavened breads and specialty breads	✓								
07.1.1.2 Soda breads	✓								
07.1.2 Crackers, excluding sweet crackers	✓								
07.1.3 Other ordinary bakery products (e.g., bagels, pita, English muffins)	✓								
07.1.4 Bread-type products, including bread stuffing and bread crumbs	✓								
07.1.5 Steamed breads and buns	✓								
07.1.6 Mixes for bread and ordinary bakery wares	✓								
07.2 Fine bakery wares (sweet, salty, savoury) and mixes									
07.2.1 Cakes, cookies and pies (e.g., fruit-filled or custard types)	✓								
07.2.2 Other fine bakery products (e.g., doughnuts, sweet rolls, scones, and muffins)	✓								
07.2.3 Mixes for fine bakery wares (e.g., cakes, pancakes)	✓								
08.0 Meat and meat products, including poultry and game									
08.1 Fresh meat, poultry, and game									
08.1.1 Fresh meat, poultry and game, whole pieces or cuts		✓							✓
08.1.2 Fresh meat, poultry and game, comminuted		✓							✓

Ankara Noterliği 18 AST

مجموعات الأغذية حسب تصنيف الكودكس Food Category according to Codex	نموذج الشهادة الصحية المناسب من النماذج الواردة في الملحق رقم 2 من الدليل Form Number (Suitable health Certificate) according to Annex "2"							نموذج شهادة الحلال / الذبح الحلال المناسبة من النماذج الواردة في الملحق رقم 3 Form Number of Halal / Halal Slaughtering Certificate according to Annex "3"	
	1	2	3	4	5	6	7	حلال 1 Halal	ذبح حلال 2 Slaughtering Halal
08.2 Processed meat, poultry, and game products in whole pieces or cuts									
08.2.1 Non-heat treated processed meat, poultry, and game products in whole pieces or cuts									
08.2.1.1 Cured (including salted) non-heat treated processed meat, poultry, and game products in whole pieces or cuts		✓						✓ [42]	✓
08.2.1.2 Cured (including salted) and dried non-heat treated processed meat, poultry, and game products in whole pieces or cuts		✓						✓	✓
08.2.1.3 Fermented non-heat treated processed meat, poultry, and game products in whole pieces or cuts								✓	✓
08.2.2 Heat-treated processed meat, poultry, and game products in whole pieces or cuts		✓						✓	✓
08.2.3 Frozen processed meat, poultry and game products in whole pieces or cuts		✓						✓	✓
08.3 Processed comminuted meat, poultry, and game products									
08.3.1 Non-heat treated processed comminuted meat, poultry, and game products									
08.3.1.1 Cured (including salted) non-heat treated processed comminuted meat,poultry, and game products		✓						✓	✓
08.3.1.2 Cured (including salted) and dried non-heat treated processed comminuted meat, poultry, and game products		✓						✓	✓
08.3.1.3 Fermented non-heat treated processed comminuted meat, poultry, and game products		✓						✓	✓
08.3.2 Heat-treated processed comminuted meat, poultry, and game products		✓						✓	✓
08.3.3 Frozen processed comminuted meat, poultry, and game products		✓						✓	✓
08.4 Edible casings (e.g., sausage casings)		✓						✓	✓
09.0 Fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms									

[42] عند وجود هذه الإشارة (✓) على شهادتي الحلال والذبح الحلال هنا يعني انه يمكن قبول اي من الشهادتين مثل هذه المنتجات.

Ankara EMBASSY 08 AST

مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس Food Category according to Codex	نموذج الشهادة الصحية المناسب من النماذج الواردة في الملحق رقم 2 من الدليل Form Number (Suitable health Certificate) according to Annex "2"							نموذج شهادة الحلال / الذبح الحلال المناسبة من النماذج الواردة في الملحق رقم 3 Form Number of Halal / Halal Slaughtering Certificate according to Annex "3"	
	1	2	3	4	5	6	7	حلال 1 Halal	ذبح حلال 2 Slaughtering Halal
09.1 Fresh fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms									
09.1.1 Fresh fish									
09.1.2 Fresh molluscs, crustaceans, and echinoderms					✓				
09.2 Processed fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms					✓				
09.2.1 Frozen fish, fish fillets, and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms									
09.2.2 Frozen battered fish, fish fillets and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms					✓				
09.2.3 Frozen minced and creamed fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms					✓				
09.2.4 Cooked and/or fried fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms					✓				
09.2.4.1 Cooked fish and fish products									
09.2.4.2 Cooked molluscs, crustaceans, and echinoderms					✓				
09.2.4.3 Fried fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms					✓				
09.2.5 Smoked, dried, fermented, and/or salted fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms					✓				
09.3 Semi-preserved fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms					✓				
09.3.1 Fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms, marinated and/or in jelly									
09.3.2 Fish and fish products, including molluscs, crustaceans and echinoderms, pickled and/or in brine					✓				
09.3.3 Salmon substitutes, caviar and other fish roe products					✓				

Ankara Limassol Ref: 18-01-2021 AST

مجموعات الأغذية حسب تصنيف الكوديكس Food Category according to Codex	نموذج الشهادة الصحية المناسب من النماذج الواردة في الملحق رقم 2 من الدليل Form Number (Suitable health Certificate) according to Annex "2"							نموذج شهادة الحلال / الذبح الحلال المناسب من النماذج الواردة في الملحق رقم 3 Form Number of Halal / Halal Slaughtering Certificate according to Annex "3"	
	1	2	3	4	5	6	7	حلال 1 Halal	ذبح حلال 2 Slaughtering Halal
09.3.4 Semi-preserved fish and fish products, including molluscs, crustaceans and echinoderms (e.g., fish paste), excluding products of food categories 09.3.1 - 09.3.3					✓				
09.4 Fully preserved, including canned or fermented fish and fish products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms					✓				
10.0 Eggs and egg products				✓					
10.1 Fresh eggs				✓					
10.2 Egg products				✓					
10.2.1 Liquid egg products				✓					
10.2.2 Frozen egg products				✓					
10.2.3 Dried and/or heat coagulated egg products				✓					
10.3 Preserved eggs, including alkaline, salted, and canned eggs				✓					
10.4 Egg-based desserts (e.g., custard)	✓			✓				✓ [a]	
11.0 Sweeteners, including honey									
11.1 Refined and raw sugars									
11.1.1 White sugar, dextrose anhydrous, dextrose monohydrate, fructose	✓								
11.1.2 Powdered sugar, powdered dextrose	✓								
11.1.3 Soft white sugar, soft brown sugar, glucose syrup, dried glucose syrup, raw cane sugar									
11.1.3.1 Dried glucose syrup used to manufacture sugar confectionery	✓								
11.1.3.2 Glucose syrup used to manufacture sugar confectionery	✓								
11.1.4 Lactose	✓								
11.1.5 Plantation or mill white sugar	✓								
11.2 Brown sugar excluding products of food category 11.1.3	✓								

[a] عند استخدام أي مكونات من الحيوانات أو الطيور كالجلاتين

Ankara Tercüme Bürosu 18.01.2011 AST

مجموعات الأغذية حسب تصنيف الكودكس Food Category according to Codex	نموذج الشهادة الصحية المناسب من النماذج الواردة في الملحق رقم 2 من الملحق Form Number (Suitable health Certificate) according to Annex "2"							نموذج شهادة الحلال / الذبح الحلال المناسب من النماذج الواردة في الملحق رقم 3 Form Number of Halal / Halal Slaughtering Certificate according to Annex "3"	
	1	2	3	4	5	6	7	حلال 1 Halal	ذبح حلال 2 Slaughtering Halal
12.7 Salads (e.g., macaroni salad, potato salad) and sandwich spreads excluding cocoa-and nut-based spreads of food categories 04.2.2.5 and 05.1.3	✓							✓	
12.8 Yeast and like products	✓								
12.9 Soybean-based seasonings and condiments									
12.9.1 Fermented soybean paste (e.g., miso)	✓								
12.9.2 Soybean sauce									
12.9.2.1 Fermented soybean sauce									
12.9.2.2 Non-fermented soybean sauce	✓							✓	
12.9.2.3 Other soybean sauces	✓							✓	
12.10 Protein products other than from soybeans	✓							✓	
13.0 Foodstuffs intended for particular nutritional uses									
13.1 Infant formulae, follow-on formulae, and formulae for special medical purposes for infants									
13.1.1 Infant formulae	✓		✓ [45]					✓	
13.1.2 Follow-up formulae	✓		✓					✓	
13.1.3 Formulae for special medical purposes for infants	✓		✓					✓	
13.2 Complementary foods for infants and young children	✓		✓					✓	
13.3 Dietetic foods intended for special medical purposes (excluding products of food category 13.1)	✓		✓					✓	
13.4 Dietetic formulae for slimming purposes and weight reduction	✓		✓					✓	
13.5 Dietetic foods (e.g., supplementary foods for dietary use) excluding products of food categories	✓		✓					✓	
13.6 Food supplements	✓								
14.0 Beverages, excluding dairy products									

45 في هذا الصنف والأصناف المشابهة يستخدم هذا النموذج اذا كانت المكونات الحليبية تشكل الجزء الاكبر من التركيبة

Ankara Ticaret Odası - 18/1/2021 - 18 AST

مجموعات الاغذية حسب تصنيف الكودكس Food Category according to Codex	نموذج الشهادة الصحية المناسب من النماذج الواردة في الملحق رقم 2 من الدليل Form Number (Suitable health Certificate) according to Annex "2"							نموذج شهادة الحلال / الذبح الحلال المناسبة من النماذج الواردة في الملحق رقم 3 Form Number of Halal / Halal Slaughtering Certificate according to Annex "3"	
	1	2	3	4	5	6	7	حلال 1 Halal	ذبح حلال 2 Slaughtering Halal
14.1 Non-alcoholic ("soft") beverages									
14.1.1 Waters									
14.1.1.1 Natural mineral waters and source waters	✓								
14.1.1.2 Table waters and soda waters	✓								
14.1.2 Fruit and vegetable juices									
14.1.2.1 Fruit juice	✓								
14.1.2.2 Vegetable juice	✓								
14.1.2.3 Concentrates for fruit juice	✓								
14.1.2.4 Concentrates for vegetable juice	✓								
14.1.3 Fruit and vegetable nectars									
14.1.3.1 Fruit nectar	✓								
14.1.3.2 Vegetable nectar	✓								
14.1.3.3 Concentrates for fruit nectar	✓								
14.1.3.4 Concentrates for vegetable nectar	✓								
14.1.4 Water-based flavoured drinks, including "sport," "energy," or "electrolyte" drinks and particulated drinks									
14.1.4.1 Carbonated water-based flavoured drinks	✓								
14.1.4.2 Non-carbonated water-based flavoured drinks, including punches and ades	✓								
14.1.4.3 Concentrates (liquid or solid) for water-based flavoured drinks	✓								
14.1.5 Coffee, coffee substitutes, tea, herbal infusions, and other hot cereal and grain beverages, excluding cocoa	✓								
15.0 Ready-to-eat savouries									
15.1 Snacks - potato, cereal, flour or starch based (from roots and tubers, pulses and legumes)	✓								
15.2 Processed nuts, including coated nuts and nut mixtures (with e.g. dried fruit)	✓								

Ankara Veterinary Control Institute